GRATIS
AWE Mainta
e corant di Toko

UNION MUTUALISTA BONAIREANA A LANTA CU NECESIDAD GRANDI 75 AÑA DI CELEBRACION



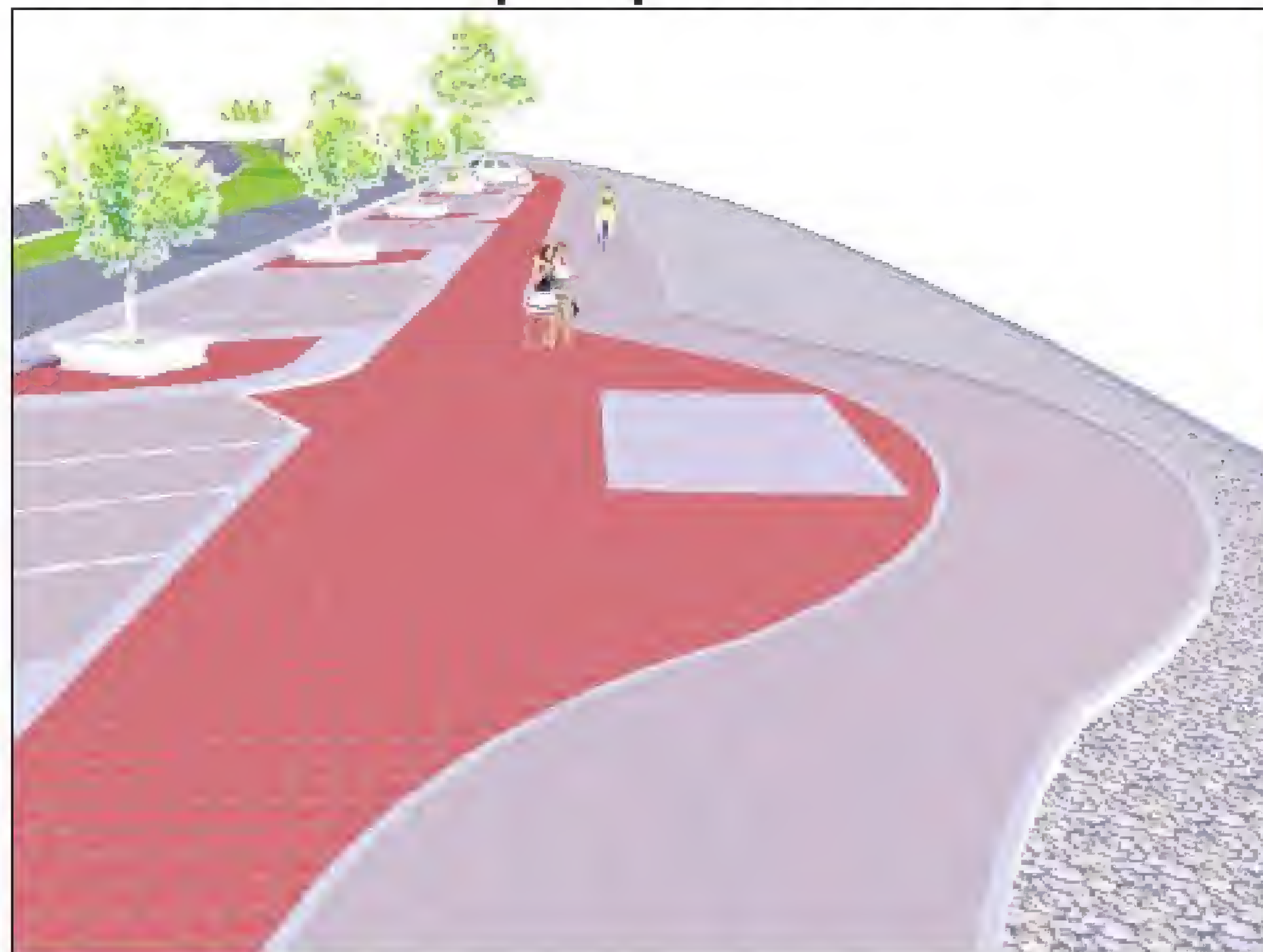
DIA 10 juli 1938 ta ser funda na Aruba un sociedad cu lo a percura pa entiero di su miembronan bou nomber di Union Mutualista Bonaireana (UMB). E sociedad cu desde cu e la mira luz a uza e bario di San Nicolas como su sede. E motibo pa cu esaki tabata cu eynan un gran cantidad di Boneriano tabata biba. Hopi Boneriano a bin Aruba pa traha pa Lago y tambe pa nabega riba e tankero nan di compania di azeta. Circunstancianan a hiba e Bonerianonan na Aruba pa tuma e decision di uni pa lanta un sociedad di entiero cu no a bay facil tampoco. Awe ta recorda y ta gradici tur persona cu a carga y a sostene UMB pa 75 aña pa nan empeño y sacrificio haci pa nan compatriotanan. A tene Santo Sacrificio di misa na Misa di Sta Theresita ayera pa conmemora e dia aki.

Eleccion di directiva nobo di UMB y Club Boneriano, a gradici Sr. August Albertus, presidente saliente, pa su trabou di 4 aña y na forma unanime a eligi Sra. Lativa Mercera como presidente nobo. Como vice presidente a keda Sr. Jairo Evertsz, secretaris Giantonio Muller y tesorero Sra. Eileen Croes-Piar. Demas miembronan ta Sra. Lisa Dammerman, Sra. Deninah Martina, Sr. Ronny Nicolaas, Sr. Freddy Emerencia y Sr. Melvin Cilié.

E directiva nobo lo bay traha cu un grupo di consehero pa asina por tin un miho sosten. E grupo aki ta consisti di Sr. Glenn Thode, Sr. Elvis Tjin Asjoe, Sra. Suzy Maduro, Sr. August Albertus, Sr. Boi Antoin y Sr. Famouz Diaz.

Minister Otmar Oduber

Na momento cu Linear Park keda cla e lo bira otro atraccion pa promociona nos pais internacionalmente





DURANTE e firma di acuerdo pa construccion di fase dos di Linear Park, Minister Otmar Oduber a comenta riba e proceso cu a contribui na yega awe n'e di dos fase di Linear Park.
El a cuminsa menciona e privatizacion di ATA y e vision cu e partido den Gobierno aki a carga y cual a cuminsa traha riba dje for di momento cu a asumi responsabilidad.
E vision aki no solamente a crea fondonan adicional pa turismo y promocion di turismo, pero tambe a conduci na acuerdonan cu e asociacion di timeshares caminda a logra cu awe pa casi 3 aña tin un fondo, TPEF (Tourism Product Enhancement Fund), tin aproximadamente 4 miyon florin, genera dor di e asociacion aki y maneha dor di un directiva.
Minister Otmar Oduber a gradici e directiva di TPEF cu a mira e importancia di e proyecto aki manera cu Gobierno a wak'e.
E proyecto aki ta uno cu pa hopi aña a **papia riba dje y cu a cum**insa bou iniciativa di AHATA aproximadamente 8 pa 9 aña pasa, e tempo ey e tabata conoci como proyecto di ETSA y cu un escala hopi mas chikito.
E tabata encera un caminda pa cana y aki aya algun embeyecimento.

Despues cu Gabinete Mike Eman a sinta, Minister Oduber a combersa cu su colega Sevinger riba esaki y asina el a converti su mes den e joya di proyecto cu nos conoce awe no solamente como Linear Park, pero tambe cu ta acapara Plaza Turismo caminda cu proximamente ta bay duna reconocemento n>e pioneronan di turismo y caminda e logo oficial di Pais Aruba ta ubica.
Tambe Minister Oduber a indica cu un gran cantidad di hende ta haci uso di e facilidad aki y a reconoce e trabou di su colega Visser cu a pone hopi hende den movecion.
Igualmente el a menciona e embeyecimento di e area cu pa hopi aña a wordo laga un banda siendo cu e ta e porta di nos aeropuerto.
Na momento cu henter e Linear Park keda cla, Aruba lo conta cu un beyeza di proyecto di 10 miya largo caminda cu e lo wordo promociona internacionalmente como un atraccion adicional pa nos pais.

Alfonso Boekhoudt di APA:

Pa motibo di hopi AO ta uza seguridadnan di un compania priva

DEN combersacion cu Alfonso Boekhoudt, director di APA, el a reacciona riba sindicato STA su comentario cu APA lo bai cambia nan departamento di seguridad pa uno priva. Alfonso Boekhoudt a splica cu nan ta bai traha cu companianan di afo pa loke ta e aspecto di seguridad y cu a informa tur hende riba e situacion aki. No ta nada scondi y a splica hopi bes cu e plan di Barcadera ta pone cu lo mester di menos hende. E aspecto aki a bai bon te cu awor aunke ta nota cu cada bes mas personal di APA ta meld ziek y pues mester busca hende di afo pa val in. No ta algo nobo sino mas bien no tin hende pa traha paso nan ta malo na cas.
E departamento di seguridad ta bai handle mas tanto cu e waf di Oranjestad pues ta bai tin mester di menos personal. Esaki a splica na e personal caba for di hopi tempo. E seguridad di Barcadera lo no cay bou di APA mas. Como a priminti e trahadornan pa garantisa nan trabou, no a tuma mas hende y algun a bai cu pensioen tambe. Pues temporalmente lo traha cu menos personal paso no por tuma mas hende si despues bo sa cu mester bai kitanan for di trabou bek. Awor ta traha cu e compania di afo cu ta asisti APA den e parti di seguridad y si tin mas hende di afo ta trahando ta paso nan ta val in pa e trahadornan malo na cas. Mester yena e cuponan pa por cumpli cu e reglanan di seguridad.

E reglanan internacional ta conta pa ambos waf pero e compania cu ta bai maneha e waf di Barcadera ta responsabel pa su mesun seguridad. APA lo tin solamente e rol di supervisa y monitorea. Esaki e personal sa hopi tempo caba. Awo tin hende di menos door cu ta handle e dos lugarnan. E personal cu ta val in ta haya curso pero nan semper ta traha bou guia di personal di APA mes pues bou supervision. Asina e nivel di seguridad ta keda garantisa.



Minister Mike de Meza:

Parlamento a duna aprobacion pa "Milieu Heffing" pa Turismo



Despues cu Parlamento di Aruba a aproba e aumento di e touristen-heffing riba hotelnan all-inclusive siman pasa, diamars un impuesto nobo, e asina yama "Milieu Heffing" a wordo trata y aproba tambe. Tur dos impuesto no ta afecta e ciudadanonan di Aruba, nan ta impuesto indirecto y ta wordo cobra na turistanan cu ta haci uzo di diferente tipo di acomodacion na Aruba, segun Minister di Finanza, Comunicacion, Utilidad y Energia, ing. Mike de Meza.

E mandatario a bisa cu e ingreso di e dos belastingnan aki ta wordo inverti bek den diferente area cu ta beneficia e industria turistico. Pa loke ta trata e ley di milieu heffing, esaki ta cuminsa funciona dia 1 di augustus 2013. E turista cu ta keda na un hotel lo paga 3 dolar Mericano (USD) pa anochi. Esnan cu ta keda na un timeshare y tin un studio ta paga 10 dolar p'e duracion di nan estadia; si nan tin un apartamento di un kamber esaki ta bira 15 dolar p'e duracion di nan estadia. Pa tur otro tipo di acomodacion, ta cobra e turista $25 p'e duracion di nan estadia.

E milieu heffing, cu lo wordo inverti bek p.e. den limpiesa di Aruba y preservacion di medio ambiente en general, ta conta pa hotelnan, timeshare, apartamento, cas, condominionan, etc. cu ta wordo gehuur cu turista pa un tempo cortico y frecuentemente, Minister de Meza a comenta.

E aumento di asina yama toeristen-heffing pa hotelnan all-inclusive, cual a wordo aproba siman pasa tabatin como grondslag 40% di locual e turista ta paga pa dia. Te cu dia 1 di augustus Gobierno ta ricibi 9.5% di e 40% aki, for di dia 1 di augustus te cu dia 31 di december 2013, Gobierno lo ricibi 9.5% di 45% di e montante cu e turista ta paga pa dia. Finalmente, cuminsando dia 1 di januari 2014 pa un periodo indefini, Gobierno lo ricibi 9.5% di 50% di loke e turista ta paga pa dia. Minister Mike de Meza ta splica cu e tipo di belastingnan aki ta considera bestemmings-belasting, cual ta wordo reinverti specificamente pa cu cierto meta.

Minister Benny Sevinger

"Maneho pa soluciona problematica di adictonan ta canando su curso"

E titular di Infrastructura a referi na e problematica aki cu ta existi den centro di ciudad durante e encuentro semanal cu prensa. Minister Sevinger tin atencion y comprension pa e preocupacion di comerciante y habitantenan di e zona como tambe di henter e pais. E indicacion obvio ta cu ta haciendo inversion grandi den mehoracion di centro di ciudad, mientras cu e adictonan ambulante ta keda forma parti di e escena. Pa e mandatario ta hopi importante pa comunidad sa cu Gabinete Mike Eman no ta sinta man crusa, pero ta trahando riba un solucion permanente.

Minister Sevinger a splica cu e topico aki ta uno cu ta wordo trata hunto cu su colega Minister di Salubridad, kende tin un comision di trabou instala bou direccion di sr. van der Straten. E comision ya a presenta un plan di accion cu di manera structural ta bay soluciona e problema cu ta manifesta su mes principalmente den bisindario di Rancho y Caya Grandi.

Manera ta conoci, tin e aspecto legal cu ta hunga un rol determinante y di e manera aki Minister Sevinger a splica con leu nan ta: "E parti di curatela ta importante. Nos a wordo informa cu tin 50 dossier cla na Ministerio Publico cu ta na caminda pa Corte pa asina e persona nan aki wordo pone oficialmente bou curatela." E mandatario a añadi cu e grupo aki ta consisti di e adictonan mas problematico cu ainda ta riba caya y cu un bes e parti ey keda cla, "e ora ey por wak un cambio." Fuera di esey, Minister Sevinger a haci mencion cu e situacion aki ta resultado di un circunstancia cu negligencia a crea. "Tur pais caminda no tin infrastructura unda cu pueblo no ta uza e areanan publico, esaki por sosode caminda bo por haya adictonan ta tuma nan over," Minister a bisa. E maneho nacional di e tempo ey a bay den cashi di olvido e deber y responsabilidad di duna mantencion y uso practico na e infrastructura di e pais a habri caminda pa adictonan a apodera di dje. "Unda cu tin sushedad, cu no tin verfmento... esaki ta pasa. Na momento cu tur cos ta drecha y tin e control di pueblo, di sociedad, bo ta haya cu e problema aki ta mengua." Minister di Infrastructura tin tur confianza cu finalmente ta bay resolve e problema aki. Gabinete Mike Eman den su maneho ta percura pa tur esfuerso ta na su luga, pero ta bay tin mester tambe di sociedad pa e solucion ta uno perdurabel. Cu esaki e mandatario ta referi na e pensamento cu hendenan di bario mester adopta y proteha e areanan publico mescos cu ta nan propiedad y e simpel hecho di haci uzo di nan, por ehempel sinta combersa cu bisiña sinta riba banki y plazanan, ta pone cu e adictonan no ta haya chens di ocupa e espacio ey y ta busca otro luga. Esey ta un strategia proba y comproba na hopi caminda.

Sindicato STA su pasenshi cu APA ta cabando

Tur cos ta mustra den direccion cu kier trece cambio den APA su departamento di seguridad pa cual aki sindicato STA a dicidi di yama un reunion general cu tur trahado cu ta traha den e parti seguridad. Ta preocupa cu e desaroyo cu ta laga un compania priva bin haci e trabounan di seguridad. Diego de Cuba a splica cu awor ta SafeCom ta haci e trabounan y a papia over di esaki cu e gerencia. Ta reina un disgusto grandi bou di e trahadornan cu ta sinti cu kier kita nan for di trabou y pone SafeCom. Segun e trahadornan, gerencia no ta cumpliendo cu nan palabra. Diego de Cuba a bisa cu e kier un reunion prome cosnan bai for di man. Nan sa unda e dolornan ta y kier trata riba e puntonan aki. Situacion ta tenso pero mester bisa cu como sindicato responsabel mester scucha ambos banda di medaya. Mester busca unda e fout ta y esaki ta e analisis cu STA kier haci hunto cu gerencia y e trahadornan. Mester sa kico a pone cu APA ta scohe pa busca un compania priva y ta economisa riba trahador. Tin empleadonan cu a haya carta pa nan bai cas. STA ta teniendo hopi consideracion mirando cu turismo ta importante y no ta bayendo bon na e momentonan aki. Un welga no ta bon na e momentona aki y por spanta e turistanan cu ta yega Aruba na e momento ey. Pero Diego de Cuba a bisa si cu e limite di tolerancia ta yegando su fin.

SKINA POLITICO

E desaroyonan riba tereno politico ta bira cada dia mas interesante. Siman pasa a detene un candidato di RED ta pinta graffiti riba muraya di nan cede na San Nicolas. Mientras cu ta para hobennan tur caminda pa destrui propiedad di hende, awo e miembronan di e partido aki ta dun'e ehempel y ta spuit co'i kens riba e muraya y kier rabia ora polis para nan. Ki ehempel bo ta duna hobennan? Mester spera cu ora e New Amsterdam bin den San Nicolas, lo tin graffiti tur caminda manera un bario marginal? Nos tur ta bringa pa Aruba bai dilanti y mustra manera un pais civilisa. Si kier legalisa marihuana, esaki ta e lider di RED y su siguidornan nan deseo y opcion, pero haci esaki na un forma profesional y no cana daña propiedad di hende tur caminda cu graffiti inecesario. Riba dje aparentemente un di e candidatonan riba e lista blanco tin asta strafkaart y tabata sera pa cultiva un plantacion grandi di marihuana. Ta bolbe trece dilanti: ki mensahe RED kier duna nos hobennan? Huma marihuana pa loco y pinta graffiti tur caminda? Si kier laga e proposicion aki di marihuana wordo tuma na serio door di e resto di comunidad, mester cuminsa na present'e seriamente y no laga hendenan cu no sa unda nan cara ta para representabo. Awoki hopi hende ora nan pensa riba RED, nan ta pensa riba drogadictonan para na skina di caya ta bende marihuana altera y ta pinta 'Legalize it' tur caminda. Niun hende ta pensa riba un dokter cu ta prescribi Cannabis pa kita dolor y alivia enfermedadnan.

Otro locura cu a tuma lugar e siman aki, ta e politico nobo di Democracia Real cu a 'compromete su mes cu pueblo' y a bisti su renchi pa demostra cu awor el a casa cu e pueblo di Aruba. Ban ta serio! Ya e candidato aki tabata casa cu pueblo un biaha caba y e Aliansa aki a caba na arroz con coco. Despues el a purba mix cu e partido geel pero e relacion ey no a concretisa y awor el a dicidi cu e ta purba cu e partido cora. Un relacion mester di stabilidad y no flirtmento cu tur color cu pasa bo dilanti…

Y no por keda sin menciona e decadencia di e partido cora. Awor cu tanto e lider Llanero Solitario a bringa pa personifica e persona cu lo salba Aruba di tur problema criminal, e ta hay'e ta trek na orea di su mesun candidatonan. Nan a bebe bira asina burachi cu nan a bringa y asta bai busca beitel di den e cede pa sigiu bringa y kap otro pafo riba caya. Con e lider por papia di disminui criminalidad den pueblo, si ni den su cede e por controla nan consumo di alcohol y agresividad!?

Por a tende ultimo dianan rumornan ta circula cu tin hopi pelea interno den partido MEP. Nada nobo, semper tin pelea… Pero en todo caso: problema den seno di MEP atrobe. T'asina cu e yiu di e ex lider no por logra haya un lugar drechi riba e lista prestigioso di MEP. E tata ta razooooo! Con por ta cu su yuchi briyante, sabi y amistoso no por haya un bon lugar??!! Esta un inhusticia! E tata ta bai awor asina leu wasta di ta menasa di bolbe bek. Y e mas tristo ta cu su siguidornan ta kere tambe…
Ki mishi e ex lider di MEP haci un come back? Si e tabatin su siguidornan y MEP na pecho e lo a keda y no a retira bai cas pa goza di tur su pensioennan. E lo a sacrifica mescos cu e resto di pueblo. Pero hamas! Ki mishi e gran ex Lider aki corta den su mesun entrada pa duna bek na pueblo? Anto awor e kier cana pecho pusha dilanti ta grita manera alma malo cu e lo bin salba MEP paso e lider actual ta incapaz di por lidera. Sikiera den esey e tin un tiki vision, paso ta bisto cu e lider actual ta 'net niet'. E no tin e carisma cu ta asina caracteristico di su omo cu tabata Minister y primo cu ta manera un Osito Cariñoso.

Pero bolbiendo bek na MEP. E ex lider aki no ta siña y ta keda trata e siguidornan di MEP manera ta un set di hende kens nan ta cu no por pensa pa nan mes. E ex lider di MEP ta culpabel di kiezersbedrog. E definicion di kiezersbedrog segun diccionario ta ora un politico implicitamente of explicitamente keda sin cumpli cu su promesanan cu el a haci durante eleccion. Un ehempel ta ora un candidato despues cu el a keda elegi, ta nenga di asumi su posicion di representante di pueblo.

Ta e potret di e ex lider so e diccionario no a pone banda di e descripcion aki! Anto awor e ex lider kier trata su siguidornan mane cu ta hende chombon nan ta y kier haci manera cu e ta bai haci un Gran Come Back. E ley di ahustacion den entrada di politiconan ta bisa explicitamente cu e momento cu bo haci un 'come back', lo bo perde tur bo derechonan cu bo a adkiri den transcurso di añanan. Ta interesante pa wak si e actual Lider di MEP lo por reta e ex lider pa e bin bek. Pueblo lo kier wak si enberdad e ta pone 'daad bij het woord'. Algo cu nunca ex lider legendario a haci den pasado. E lenga tabata bati y despues e cerebro tabata conecta…

Tin bes enberdad ta mustra manera e siguidornan di MEP tin bril di palo. Loke e ex lider ta haci awor ta loke semper el a haci. Debilita e autoridad di hende muher den partido. El a hacie den pasado cu M & M y awor e kier hacie cu e Lider actual. Cada bes cu e bin den publicidad ta pa bisa cu e ta bai salba, yuda y engrandece MEP y cu e tin cu duna e partido un 'push'. Cu otro palabra: e lider actual antipatico no tin e liderasgo suficiente pa e trek e partido di su famia… Un berdad cu e ex lider ta uza pa asina bolbe bin na poder den MEP via su yuchi cu riba su mes, nunca pero nunca lo por iguala su tata.

Y kedando riba e topico di intriga, traicion y engaño, tanto cu Gobierno ta papia di economisa, spaar y baha gasto, ainda por tuma nota di funcionarionan publico cu ta biba lekker. Diferente hefe di departamento ta bai cas cu auto di trabou. Nan ta bai asta asina leu di kita e logo di departamento manera por ehempel e SIAD, y ta uza e autonan aki pa uzo personal riba gustia di pueblo. Esaki ta economisa, spaar y baha gasto di pueblo? E unico cu ta economisa, spaar y baha gasto ta e hefe di departamento cu ta gasta placa di pueblo na su antoho y spaar riba su mesun salario. E ambtenaarnan aki mester pone man na nan curason y cuminsa aplica loke nan ta predica tambe y cuminsa economisa den nan mesun saconan.

No por keda sin menciona cu hendenan ta cambia liher di pensamento. Den pasado por a corda con MEP raha e presidente di partido tabata.
E dama St Jago aki tabata prometedor. Pero manera semper tur hende muher briyante y prometedor no ta keda den MEP. Tin rumornan ta circula cu e dama aki cu aparentemente tabata sostene Mervin awor a dicidi cu e mes ta subi tarima.
Susuronan insistente ta mustra den direccion cu e tambe ta bai join e lista berde.

Den tur partido semper e rolnan ta dividi. Bo tin esun cu ta grita cada rato y ta busca problema, bo tin esun cu ta keto y ta simplemente grita 'si' of 'no' ora mester, bo tin esun cu bo no por confia y cu ta bai dal drinks cu oposicion pa negocia dealnan scondi y bo tin esun cu tin cu evita pa cosnan bai for di man. Den e reunion publico di ayera por a mira con un biaha mas Parlamentario Juan David Yrausquin mester hunga papel di mediador den peleanan di su coleganan. Biaha pasa durante tratamento di presupuesto por a mira con Parlamentario Juan David mester a core bula pa wanta su colega Melvin Tromp pa esaki no bai dal Parlamentario Ady Thijsen y Booshi Wever kendenan tabata mama su gai otro banda di sala. Ayera atrobe pues por a mira e Gigante Berde Amistoso aki bula lanta pa tene su lider di Fraccion Parlamentario Rene Herde di bula riba Parlamentario di MEP Arondino Croes. E lider di e fraccion berde ya a cuminsa los boton di bachi pa por bai pone Parlamentario Arondino na su lugar. Straño cu e lider di fraccion no ta tene cuenta cu semper Parlamentario Arondino ta cana arma cu klinker…



Parlamentario drs. Paul Croes

Gobierno mester sigui inverti den infrastructura

Durante e tratamento di presupuesto di Dienst Openbare Werken (DOW) y Interim Wegen en Infrastructuur Fonds (IWIF), e fondonan cu mester percura pa careteranan keda asfalta, cu barionan wordo renoba, cu trotoirnan wordo aangelegd, drs. Paul Croes a hiba palabra.

Como Parlamentario a dicidi di mustra riba e importancia cu inversion, renobacion, y e continuacion di hisa e balor di Aruba mester keda prioridad di Gobierno.

Durante varios di e reunionnan Parlamento den Bario hendenan ta keda mustra riba e necesidad y nan deseo pa asfaltering, lusnan den bario y inversion den nan bario.

Parlamento ta vocero di e deseonan aki, y ta duna Gobierno e sosten, instruccion y aprobacion pa continua cu e tantisimo proyectonan di infrastructura. MEP ta contra e inversionnan aki. E ta algo cu no ta logico. Inversionnan den bo pais, ta hisa e balor di bo pais.

Nos bishitantenan y nos habitantenan merece e renobacionnan aki. E fondo di infrastructura ta un suma di 10.000.000 florin cu mester cover tur area na Aruba. E proyectonan aki ta crea trabou pa nos ciudadanonan y ta contribui asina na entrada pa nos hendenan. Parlamentario drs. Paul Croes ta kere cu Gobierrno mester continua cu e liña di maneho di inverti den nos pais, den renobacion di barionan, tambe infrastructura y edificionan monumental.



STATEN VAN ARUBA

OPENBARE VERGADERING OP 11 JULI 2013 OM 09:00 UUR V.M. IN DE VERGADERZAAL VAN DE STATEN VAN ARUBA

TE BEHANDELEN ONDERWERP

AGENDA:

Initiatief Ontwerp-landsverordening tot vaststelling van de begroting van de Staten van Aruba voor het dienstjaar 2013 (ZJ 2012-2013-771).

De Griffier,
mr. J.A. Sherman

Desmintiendo asina declaracionnan di Carl Giel

Presidente di Fundacion Hadicurari a mustra cu nan ta traha na bienestar di piscadornan

Presidente di Fundacion Hadicurari, Nilky Kock, durante conferencia di prensa a comenta riba e declaracionnan di Carl Giel. El a bisa cu por compronde cu e ta un politico y cu den cayente di campaña e ta haci expresionnan. "Nos no tin problema cu politiconan di cualkier partido ta cuestiona Fundacion Hadicurari of maneho di Fundacion Centro di Pesca Hadicurari, pero si nos tin problema cune ora bo ta haci uso di mentiranan, insinuacionnan infunda, tresiendo nos fundacion den un luz negativo sin cu esey ta necesario of tin base".

Un di e puntonan cu e fundacion a tuma no ta di dje, ta cu ta menciona e prijsnan exorbitante cu e mercancianan ta wordo bendi na clubhuis Hadicurari.

Nilky Kock a comenta riba e parti aki dunando un tiki di e historia.

Na maart 2010 e bestuur actual a tuma over e maneho di e fundacion. E tempo ey un di e keho y dolornan cu a bin hopi fuerte dilanti for di e piscadonan tabata cu nan no tabatin un clubhuis caminda cu nan por sinti nan mes na cas y bon bini den un ambiente di piscadonan caminda cu nan por come algo y dal nan drinks na prijsnan rasonabel.

A traha hopi lihe riba dje y a yega na e punto caminda cu a logra traha esaki.

Wine&Dine cu ta e compania cu ta maneha e clubhuis pa Fundacion Hadicurari, a haya e condicion cu e prijsnan lo mester ta prijsnan local cu tur hende por paga. A haci un evaluacion di establecimentonan pa nos hendenan local y a base di esey a stipula e prijsnan pa e clubhuis caminda a pone un margen chikito riba nan mirando cu ta trata di un 'prime location'.

Siguientemente Nilky Kock a bisa cu entrante 1 di mei 2012 cu e clubhuis a habri e prijsnan tabata prijsnan rasonabel, despues na december 2012 a haci e palabracion cu Wine&Dine cu entrante 1 di januari 2013 por a aumenta e prijs cu 10%. Esey tabata e unico aumento cu a conoce tambe.

Algo importante cu el a trece dilanti ta cu e extra omzet cu nan ta haya ta dirigi pa e piscadonan mes, e extra aki ta bay bek den construccion y renobacion di piernan y ekiponan pa piscadonan, entre otro.

"Conforme vision di Minister Otmar Oduber y Gobierno nos ta inverti nos placa pa nos piscadonan di henter Aruba, di tur bario y di tur districto".

Un otro punto cu presidente di Fundacion Hadicurari a comenta riba dje tocante e declaracionnan di Carl Giel ta tocante su cuestionamento di e traspaso di e centro pa un comerciante den vecindario. Aki el a splica cu desde 2007 e comerciante den vecindario cu Sr. Giel ta menciona, cual Kock ta imagina cu ta Wine & Dine e ta referi na dje, nan ta huur e restaurant abou na Hadicurari for di e fundacion.

Desde 2010 a base di e peticionnan di e piscadonan pa nan por tin nan mesun luga na prijsnan rasonabel, e fundacion a cuminsa negocia cu Wine & Dine na unda a yega na un contract nobo cu a drenta na vigor 1 di mei 2012.

Esaki ta encera cu nan lo keda huur e restaurant abou y lo maneha e clubhuis. E omzet, kitando algun gasto chikito manera ta un salario y loke nan ta cumpra na cuminda y bebida, ta bay pa Fundacion Centro di Pesca Hadicurari.

Un di e palabracionnan cu a yega na dje ta cu despues di un aña ta sinta atrobe pa evalua con e contracto di maneho a funciona. Na e momentonan aki ta negociando cu Wine & Dine pa yega na un acuerdo nobo unda cu nan punto di salida ta cu nan lo kier huur e clubhuis tambe. E fundacion a bisa cu si bay den un acuerdo asina, e mester bira un win-win-win situacion, es decir garantisa un cierto margen di ganashi pa Wine & Dine, garantia pa e piscadonan di e caracter di e clubhuis (den e contract lo pone cu nan no lo por cambia prijs, menu, decoracion, meubilario y dress code sin aprobacion previo di e fundacion) y entrada pa e fundacion.

Un di e aspectonan importante cu e Presidente di e fundacion a elabora riba dje cu a wordo tresi dilanti dor di Carl Giel ta e parti di snacks cu a bisa cu e fundacion lo a manda busca y paga pa snacks y cu esakinan no a yega nan destino y wordo uza na otro actividad.

Byron Boekhoudt, kende ta e persona encarga cu e organisacion di e Captain's Meeting, a indica cu no a busca snacks e biaha aki y mucho menos cu nan a busca y paga snacks y a wordo manda otro caminda. "No tin nada di berdad, nos no a ni pidi snacks!".

Nilky Kock a pone mas enfasis riba e parti aki, "nos como fundacion no a pidi snacks pa nos Captain's Meeting y mucho menos a paga pa nan pa wordo usa pa un actividad politico. Nos no tin ni arte ni parte. Mi ta kere cu nan ta referi na e actividad politico cu tabatin di Stichting Rancho y e stichting aki for di mas cu un siman pasa a pidi na Wine&Dine e snacks. Kiermen ta snacks cu a wordo pidi pa Stichting Rancho un siman pasa na Wine&Dine y cu a wordo paga dor di nan".

Esaki ta algun di e puntonan cu Nilky Kock a presenta durante e conferencia di prensa mustrando cu interes di e fundacion ta nos piscadornan y na mes momento a desmenti e declaracionnan sin base di Carl Giel.

Centro di Pesca Haiducurari y Santa Rosa a celebra hunto Dia di Piscado na waf chikito

Pa loke ta trata e celebracion grandi di dia di Piscado cu wordo celebra den un forma unico combina cu e Mercado di Santa Rosa, Sra. Nathalie Maduro, Directora di Santa Rosa y miembro di Fundacion Hadicurari kier gradici na prome luga nos agricultornan, productornan local y amanan di cas cu a participa na e magno evento aki.

E idea principal pa combina e dos actividadnan cu otro a sali for di e iniciativa di Minister Otmar Oduber y a haya bon acogida di local como tambe turista.

Mirando cu un actividad grandi manera e Mercado di Santa Rosa, tin biaha na Santa Rosa mes a sa tin problema cu parkeo pa motibo di e cantidad grandi di fiel bishitantenan tur luna, na momento cu e oportunidad aki a presenta pa hacie na waf chikito, mirando e posibilidadnan di parkeo, Santa Rosa a haya esaki un bon plan cu a resulta di ta un exito total pa e mercado.

Manera e directora di Santa Rosa a indica tambe, pa Santa Rosa ta hopi importante pa involucra nos turistanan pa nan conoce un tiki mas di nos mercado y cultura. Pa esunnan cu a haci un bishita na e mercado diadomingo por a nota e acogida bou di nos turistanan.

Agri-Tourism ta un tendencia hopi conoci den mundo actual den turismo, unda cu turistanan kier biaha y participa cu actividadnan di agricultura di e pais cu nan ta bishita.

Den cuadro aki e actividad tabata perfecto mirando e efecto positivo cu esaki tabatin pa e turistanan cu a bishita e mercado, caminda por a wak con nan a sinta come nan cuminda crioyo y disfruta di e bon ambiente local cu a ofrece. E turista di generacion nobo kier cera conoci cu e cultura original di e pais, den e caso aki Aruba.

Diadomingo tabata un dia hopi ameno, unda cu te hasta e piscadonan cu no a logra participa pa motibo di tempo, a pasa waf chikito tog pa sostene colega piscadonan. Esaki ta algo hopi bunita pa mira.

Santa Rosa ta sumamente contento di con e evento aki bay, mirando cu te hasta e la crea e ambiente di e mercado di antes.

Santa Rosa ta spera di por sigui organisa eventonan hunto manera esun di Dia di Piscado, pa asina aki brinda nos grandi e recuerdo di antes y pa siña nos hobennan e balor di nos cultura di antes.

Centro di Pesca Hadicurati hopi satisfecho cu asistencia masal na Waf Chikito



Den cuadro di e celebracion di Dia di Piscador, Centro di Pesca Hadicurari ta contento cu e participacion den Toreneo di Piscamento, cu a pesar di e biento fuerte a sa di ta un exito, manera e Presidente di Fundacion Hadicurari Nilknarf Kock a indica. Byron Boekhoudt, miembro di e fundacion, a indica cu e 15 gruponan cu a participa y e apoyo cu e botonan aki a ricibi di publico, ta demostra cu nos tin piscadornan cu pasion pa pesca. E torneo di pesca den conexion cu e celebracion di Dia di Piscado ta wordo celebra tur aña na un forma masal den bon ambiente. Tabatin dos categoria den e torneo aki, unda cu bo a haya e categoria di botonan chikito cu por pisca na man y e otro categoria ta esun di botonan mas grandi cu lo por pisca cu otro tipo di aparatonan mas moderno. Mester agrega cu mirando e condicion di e tempo, asina mes di e 19 botonan cu a inscribi, por a conta cu 15 boto cu a participa. E cantidad di boto cu ta participa ta varia tur aña, algun cu no a logra e aña aki ta pa motibo cu nan boto ta den fase di renobacion y otro a prefera di no sali riba lama mirando e condicion di tempo. Pa Centro di Pesca Hadicurari esaki ta algo normal. Un otro exito di e torneo di diadomingo pasa tabata e piscamento di Pier, unda cu por mira con tanto hoben y mucha mas chikito a participa cu e torneo aki. Sigur algo di admira con nos futuro generacion tambe t'ey y ta practica e deporte /ofishi di pesca cu ta un base di nos cultura. Piscamento na Aruba tin un futuro y nos mester sigui fomenta y stimula esaki mas tanto posibel. Si un dia nos mester depende di busca nos propio cuminda manera antes, por medio di pesca y awanan rond di nos lo sa di provee cuminda pa nos. Pesey nos mester piscadornan hoben pa trece pisca tera pa nos. E torneo di pesca na pier a bay sumamente bon. Centro di Pesca Hadicurari lo kier wak con e combinacion di torneo di pesca cu e mercado di Santa Rosa por sigui motiva nos hobennan pa practica e deporte di pesca.

Pa mira bek riba e evento di diadomingo unda cu a celebra e Dia di Piscado riba waf chikito conhuntamente cu Mercado di Santa Rosa, mester agrega cu esaki a crea un ambiente unico den centro di nos ciudad. E la trece un combinacion di productornan di tera di e sector primario, unda cu tanto localnan y turistanan por a disfruta di esaki hunto cu e competencia di piscamento. E combinacion aki a crea un fluho constante durante dia pa e celebracion grandi aki.

Centro di Pesca Hadicurari kier a gradici un y tur cu a participa cu e torneo, cu a yuda y comunidad henter cu pasa waf chikito pa sostene nos cultura local riba e dia aki.

Sorteo Loteria di Club Kibrahacha 60+





Diabierna dia 5 di juli a tuma luga e sorteo di e rifa grandi di Club Kibrahacha 60+ den un ambiente festivo y diaranson dia 10 di juli tabatin entregamento di premionan na e feliz ganadonan.: 1: Jose Kock, 2. Efrem Orman, 3: M&M Caribbean Security Aruba, 4: Pearl Cromarty, 5: Dr. B.A.Every, 6: Dr. E. de Cuba, 7: Emerita, 8: Dr. E. de Cuba.

Masha pabien na tur e ganadonan. Club Kibrahacha 60 + ta gradici tur e personanan cu a coopera cu nos rifa y a yuda nos pa sigui traha na bienestar di e grandi nan den nos comunidad.

L'oreal Paris, e makiyahe oficial di Miss Aruba 2013





E candidatanan di Miss Aruba durante full e temporada ta luci espectacular cu makiyahe di L'oreal Paris, sponsor principal di Miss Aruba 2013. E candidatanan mester a pasa den diferente seminario pa conoce tur e productonan di makiyahe, como tambe productonan di cuido di cara y cabey. Na final e candidatanan a haya un tas yena cu producto L'oreal pa asina por uza durante e temporada di Miss Aruba 2012. Durante e anochi final L'oreal lo eligi e candidata cu e miho cara como e candidata cu e miho cabey. Sigui e pasonan di e certamen di Miss Aruba riba facebookpage "Miss Aruba Pageants". E ticketnan pa e anochi final ya a sali y ta obtenibel serka tur candidata. Pa mesa VIP mester yama 5926926 pa mas informacion. E final di Miss Aruba 2013 lo tuma luga dia 19 di juli den e Grand Ballroom di Westin Aruba Resort.

Abigaél Arends ta asisti na seminario anual di Internacional Self - Esteem Project



Manera a trece dilanti den diferente media cu E Proyecto Internacional di Auto-Estima (Self-Esteem), ta rekeri pa esunnan cu ta lider di proyecto rond di mundo pa atende na e seminarionan anual. Tur parti di mundo Mr. Bob Mandel ta biaha y ta keda conecta cu cada un di e lidernan di su proyecto henter aña. E proyecto a wordo organisa pa lidernan di e proyecto Sra. Carla Acebey directora di Apoyandote a Crecer y Rosa de Vicentis directora di Crecemento y Liderazgo. Cu hopi exito Abigaél a asisti como un di e profesionalnan riba su tereno entre un grupo grandi di 100 persona y despues un grupo mas personal di 60 persona, y asina cada lider ta guia e grupo aki tambe debidamente si ta necesario. Personanan cu ta en busca di su propio mision di bida, cu a dicidi di cuminsa traha riba nan desaroyo personal , laboral y spiritual asina alimenta nan mente positivamente y comprонde mas di bida.

Abigaél directora di ELKA & Associates N.V. y Proyecto Auto-Estima Aruba, orguyosamente un lider di e Proyecto Internacional aki representanto nos isla Aruba ya pa 8 aña caba den e caminda aki, a participa e biaha aki na un seminario pa ful siman cu e tema "Prosperidad y Exito". Alabes a probecha durante su siman pa estrecha e lasonan di amistad pa invita y papia di nos isla Aruba y su turismo. Esaki ta completa Abigaél su estudio ariba e tereno aki. Esaki ta trece hopi "tools" y diferente perspectiva cu ne, cual Abigaél lo por guia hendenan riba e tereno aki tambe. Bibando un bida exitoso y prospero, cambiando y adaptando pa uza e maximo potencial di cada hende.

"Mayoria di nos ta biba pa biba, contando cada luna tur gastonan y salario cu tin biaha ta yega, of tin biaha no ta yega mes. Hopi ta cay den depresion y no sa con pa sali di esaki. Cada un di nos tin e yabi pa nos habri e porta y sali di loke nos ta aden. E seminario aki a refleha hopi na con e comunidad di mi isla ta biba pa añanan largo, locual cu a val mi op ta cu no ta Aruba so ta pasando den e problema social/financiero den cada cas. E coaching, charlanan y workshops cu lo sigui ta pa yuda cada ser humano pa asina por kibra e barera di limitacion y ta mas consciente di kico mas tin rond di nos cu ta stroba nos riba un nivel mas halto pa prospera den tur aspecto". Abigaél a comenta Pa mas informacion por tuma contacto cu ELKA & Associates cu lo lansa su programa di charla y workshops, pa asina por engrandece nos conocemento den varios area, cu nos asociadonan local y internacional.

Segun PDR:

No tabata tin bringamento na su evento na San Nicolas

Den cierto medio di prensa a sali publica cu durante e evento di Partido Democracia Real na San Nicolas diasabra pasa, lo tabata tin un bringamento. Partido Democracia Real kier a clarifica cu ni durante ni despues di e evento diasabra no tabata tin ningun bringamento. Al contrario e actividad tabata bon bishita y tur hende a bay cas satisfecho. Ful un dia despues tabatin un incidente riba e parkinglot di BSL-Laundry entre ciudadanonan priva, cual edificio ta keda otro banda di caminda dilanti di sede di e partido. E sede tabata cera na es momento ey pero e persona encarga cu e sede a wordo yama for di su cas. Ora cu e la yega y a constata cu tabata tin discusion e la habri e sede djis pa por separa e personanan pafo for di otro. Pues no tabata tin ningun actividad di PDR cu a duna inicio na e incidente ey, cual tipo di incidente lamentablemente sa tuma luga regularmente riba nos isla. Pues e impresion cu a wordo crea bou di e titulo: 'Bringamento formal cu varios herido durante actividad di PDR na San Nicolas', no ta corecto! PDR tin e rapport di polis y ningun caminda ta para den dje cu un candidato G lo tabata bebi. Manera ya menciona candidato G tabata na su cas na e momento di e susedido y a wordo yama pa bin eynan. E mes no tabata tin ni arte ni parte den e susedido. PDR ta lamenta cu e autor di e publicacion eroneo no a verifica e informacionnan bon prome cu a traha e articulo y te hasta ta haya e impresion cu e articulo ta intenciona djis pa pone PDR den un luz negativo. Tin un dicho ta bisa: ora cu ta piki pieu ta paso no por haya nada otro pa critica. PDR ta crece bay.

Ahiba Marco Brete pa su ultimo lugar di descanso

Sin mucho buya, pero sigur bao di vigilancia







Contrario n'e dia anterior, ayera a hiba Marco Brete, e otro victima di tiramento na Tanki Leendert pa su ultimo lugar di descanso. No tabatin e aglomeracion manera e dia anterior, ora cu a hiba e otro victima, Edison Graciete pa su ultimo lugar di descanso, unda tabatin mucho mas polis pa vigila e proceso. Ayera tabatin polis tambe, pero tabatin mucho mas menos hende y no tabatin e parti di listracion preventivo. Cu Marco y Edison sosega na paz!!!

Sin Palabra







Vision di Tram a haci un impacto riba turismo crucero na Aruba

Minister di Transporte Otmar Oduber

Pa e tram por core den centro di nos ciudad, awe Minister di Transporte Otmar Oduber y Minister Benny Sevinger conhuntamente cu Director di Arubus a trata e 'landsverordering spoorwegen' den Parlamento di Aruba cu a aproba esaki 12 pro -1 contra di fraccion di MEP. E ley aki lo boga pa reglamenta e borchinan di indicacion cu mester wordo regla pa cu e tram como tambe e reglanan di trafico y rijvergunning y borchinan di trafico pa cu esaki lo wordo regla. Mas cu claro mirando cu esaki ta bay cay bou di DTP cu lo mester controla e mobilidad pa loke ta trata e tram y naturalmente esaki ta cay bou di maneho Minister di Transporte. E mandatario a agrega cu e reunion den Parlamento riba su mes no a haya mucho comentario dilanti pa loke ta trata e tram di parti di oposicion. E tram manera ya caba ta conoci tin efectonan positivo pa turismo, mas ainda riba e industria di turismo crucero aki na Aruba. A tuma decision cu e tram lo bay wordo opera nos compania di Transporte Nacional esta Arubus, kende den nomber di Gobierno lo explota e aspecto aki di tram y na su turno Gobierno mester percura cu lo tin entradanan na Arubus pa por cubri esaki.

Meta principal di e tram ta pa por transporta e usuario pa centro di nos ciudad, dunando informacion na cada un di e paradanan y percura cu e turistanan yega na nos museonan den centro como tambe nos monumentonan.



Ministro di Salubridad Publico y di Deporte ta anuncia cu entrante 12 juli 2013 durante 14 dia lo tin oportunidad pa un y tur tuma conocemento na Departamento pa Legislacion y Asunto Huridico, **Macuarima 65**, di un peticion cu a ser haci pa obtene un bierhuis- y un restaurantvergunning A pa e parcela **Caya Betico Croes 100.** E permisonan aki ta concerni e.o. benta di bebida alcohol por detal y cuminda pa wordo consumi den e parcela. Durante dicho termino aki tur hende por expresa por escrito nan obhecion contra e permisonan menciona, dirigi na e Minister di Salubridad y deporte, via intermediacion di Director di Legislacion y Asunto Huridico, Macuarima 65.

Minister Abath na apertura di Bo Aruba

Aruba, un isla chikito, pero cu ambicion

DEN HAAG/AMSTERDAM - Minister Plenipotenciario Sr. Edwin Abath a hiba un discurso na e apertura di Bo Aruba na Amsterdam. E mandatario a cuminsa na bisa di ta contento pa mira cu hopi persona a reacciona positivo ariba e invitacion pa presencia e apertura di Bo Aruba na Beurs van Berlage den centro di Amsterdam. 'Aruba, e pais autonomo chikito den Reino Hulandes, conoci pa su amabilidad y hospitalidad pero na e mesun momento un pais tambe cu ta conoci pa su ambicion y espirito pa haci comercio. Ye anochi aki ta den cuadro di e ambicion, e pasion y vision di mi pais, nos isla Aruba, pero tambe bo Aruba,' asina e mandatario a bisa.
Sr. Abath: 'Manera boso por a nota cu Aruba pa un temporada caba ta tumando un rumbo na laira. Den un temporada cu hopi paisnan grandi ta enfrenta un reto pa logra un crecemento economico, Aruba a logra como economia chikito pa re inventa su mes y asina posicion su mes como "trendsetter" pa un desaroyo duradero. Ta pesey cu Gobierno di Aruba a tuma e paso pa laga boso cera conoci na un manera bibo, interactivo y innovativo cu e manera cu e vision aki a haya contenido.'
'Mi ta desea den nomber di Gabinete di Aruba na Den Haag, boso como bishitante di Bo Aruba, un biahe yen di inspiracion door di e Aruba di awe y e Aruba di futuro. Mi ta spera di curason cu mi Aruba, nos Aruba tambe por bira Bo Aruba,' asina Minister Plenipotenciario Sr. Edwin Abath a termina su discurso na apertura di Bo Aruba den Beurs van Berlage na Amsterdam.

Fotografo Nico van der Ven



Parlamento Hubenil cu diferente curso pa prepara e lidernan di mañan

Hobennan di Aruba no perde e Summer Coursenan aki

NO laga e chens aki pasabo, pasobra Summer Courses 2013 lo bay ta inolvidabel un biaha mas, unda tur hoben presente lo siña desaroya nan mes, conoce nan mes mas y siña con pa ta un lider den futuro.

E aña aki e workshops presenta den e siman di Summer Courses 2013 lo ta pa 3 dia di curso, unda tur hoben presente lo goza di nan vakantie y mihor ainda lo e ta algo positivo cu como hoben bo lo por siña hopi for di d'je.
Asina ta marca den bo agenda/calendar paso dia 16, 17 ,18 di juli 2013 bo no lo por perde!
Esaki ta un oportunidad unico cu Fundacion Parlamento Hubenil Aruba lo ta dunando na tur hoben di Aruba. Tur workshops lo wordo duna na EPI Auditorium, Oranjestad.

E prome workshop ta: 'I am success' cu lo wordo presenta pa Natasha Felix. Como un hoben, e no ta facil pasobra nos ta den e proceso di crecemento, na unda nos ta buscando e caminda corecto pa un futuro briante.
Pesey, nos ta haya nos mes ta deal cu situacionan unda cu nos mester haci diferente desicion importante cu lo por tin un efecto grandi den nos bida.
Pero no laga esaki ta un problema, pasobra e dia aki lo bo haya sa con pa deal cu situacion asina na momento di mester tuma desicionnan importante y tambe con pa bira un persona exitoso den bida. E orario di e workshop aki lo ta di 9:00 am te 12:00 pm.

E di dos workshop lo ta: 'Leading with attitude' cu lo wordo presenta pa sra.Monica Kock. Si nos wak rond di nos un rato, mira cuanto hoben no tin e motivacion of no ta sinti su mes feliz cu e situacion cu nan ta aden.
E gana di "give up" ta hopi grandi, especialemente entre nos hobenan aki na Aruba. P.e. na scol, ora cu nos no ta compronde un materia. Pesey, e workshop aki lo dunabo e oportunidad di wak e parti positivo di tur situacion, pasobra pa cada situacion tin un solucion! E workshop aki lo ta di 9:00am te 1:00pm.

Y por ultimo ta haya e workshop di: 'Boosting selfesteem' y esaki lo wordo presenta pa srta. Abigail Arendsz . Cuanto biaha como hoben bo a yega di sinti cu bo no ta pertenece na algo of un caminda.

Cuanto biaha bo a puntra bo mes: Ken ami ta? Con ami como hoben mester kies kico mi kier ta den futuro, mientras cu mi no a conoce mi mes ful ainda? Hoben no preocupabo mas over preguntanan asina, pasobra cu den e curso aki lo bo haya tur informacion cu bo mester pa bisa: 'THIS IS ME'. E workshop aki lo ta di 9:00am te 12:00pm.

Hobennan, corda cu e cuponan ta limita! No perde tempo mas y inscribi di biaha, p'asina abo siña bira un lider. No solamente riba bo mes so, sino tambe den bo comunidad! Hobenan di awe, lidernan di mañan. E chens tey awor, no lag'e pasa! Mail nos di biaha na summercourses@hotmail.com
Pa mas informacion, tuma contacto libremente cu Fundacion Parlamento Hubenil Aruba via: Tel: 588-6860 – 583-3856.

Vakantie grandi na biblioteca



BIBLIOTECA ta organisa 2 programa special pa mucha durante vakantie grandi. Esaki ta un temporada cu hende tin poco mas tempo pa lesa. Ta spera cu tur miembro di biblioteca ta pasa busca mas buki den e dianan aki. Pa mucha tin un programa di lesamento, tres siman largo. Tambe ta pasa pelicula pa mucha den aire liber.

Biblioteca Nacional Aruba ta invita tur mucha hunto cu amigo y amiganan pa bin disfruta di anochinan di pelicula na aire liber durante vakantie grandi. Ta cuminsa e siman aki cu 'Escape from Planet Earth' dianan 10 & 11 juli, 'Wreck it Ralph': 17 & 18 juli, 'Rise of the Guardians': 24 & 25 juli, 'Kung Fu Panda': Legends of Awesomeness: 31 juli & 1 augustus y por ultimo Hotel Transylvania: 7 & 8 augustus.

Tur diaranson na sucursal San Nicolas y tur diahuebs na biblioteca na Playa cuminsando pa 7'or di anochi (patras di e edificio). Tin un skina di coi pasa boca cu Popcorn, Pan cu Hotdog, Mangel y Chips y un skina di Refresco y Juice. Entrada ta solamente un sonrisa!

50 mucha actualmente ta participa den e programa di lesamento, tanto na Playa como na San Nicolas. Muchanan entre 7 cu 12 aña ta lesando un buki tur siman te cu fin di juli. Cada siman riba e diaranson of diahuebs na un orario stipula cada mucha ta bay biblioteca bek pa conta algo di e buki cu el a lesa y ta ricibi un regalito como un estimulo pa sigui lesa. Cupo pa e programa aki ta yen.

Durante vakantie grandi biblioteca na Playa ta habri diaranson anochi te 8or, pero e otro dianan biblioteca ta cera 5or. Biblioteca na San Nicolas ta habri diahuebs te 8or y tur otro dianan te 5or.
Pa tur anuncio y noticia por bishita e website www.bibliotecanacional.aw y e fanpage riba FaceBook. Tambe ta posibel pa reacciona riba 'posts', laga comentario of feedback y cuminsa un discusion. Y por haci pregunta. Ainda por bishita e exposicion di potret 'E lesado' na biblioteca den G. Madurostraat 13. Un pabien na tur studente cu a bay over of a gradua y ta gosa di un vakantie bon mereci. Ta spera studiantenan bek na augustus dia scol habri.

Pa un y tur biblioteca a haya bastante buki nobo den su coleccion. Un invitacion ta bay pa tur hende pa bishita biblioteca den vakantie.

Tin mal informacion tocante renobacion di pasport ta circula

Ta pidi tur hende pa denuncia mal informacion na Comision di Bon Boluntad y na AVP!

E dianan aki a yega na oido di partido AVP di hende cu a bay Censo pa renoba nan pasport. Na Censo e hendenan aki a haya tende cu Parlamento di Aruba lo a pasa un ley cu ta ensera cu ora un pasport Hulandes caduca, e persona tin cu haci un peticion completamente di nobo, pa bin na remarca pa un pasport nobo. E proceso aki, segun e informacion, lo ta uno largo y masha caro. E informacion aki obviamente a spanta hende y pone nan keda sin renoba nan pasport. Tambe el a spanta hende cu tabata kier a usa nan pasport pa bay vota na september awor.Ta lider di fraccion di AVP, Rene (Baba) Herde a denuncia e hecho aki seriamente.

Rene Herde a bisa cu AVP a tuma contacto cu Censo pa haya sa mas riba e informacion aki y lo pidi Censo pa corigi cualkier mal informacion cu por tin riba e asunto aki.
Di awor caba AVP por informa cu den Parlamento di Aruba no a trata NINGUN cambio di ley di pasport den e ultimo 4 aña. Banda di esey, asunto di pasport ta responsabilidad di Reino.
Kier men cu decisionnan riba asunto di pasport no ta wordo tuma den Parlamento di Aruba, pero den Parlamento Hulandes na Den Haag, Hulanda.
AVP ta informa cu e derecho di tin un pasport ta un derecho cu tur ciudadano cu nacionalidad Hulandes tin. Ningun departamento, partido of Gobierno por kita of nenga ningun ciudadano e derecho aki.

Finalmente, Rene Herde a bisa cu ta importante pa tur ciudadano cu nacionalidad Hulandes sa, cu ora di vota dia 27 di september awor, por usa cedula, rijbewijs of pasport como documentonan legal di identificacion pa por vota.
AVP ta pidi tur hende cu haya informacion manera esun menciona aki y cu ta duda cu esaki ta corecto, pa por fabor tuma contacto cu Comision di Bon Boluntad cu ta supervisa e proceso di eleccion of cu partido AVP, pa nan por investiga y corigi cualkier informacion si ta necesario.

Bachelor Leraren opleidingWiskunde

Na September 2013 lo cuminsa cu un programa di estudio nobo

Como un maestro (a) naturalmente bosa hopi di e materia cu bo ta duna pero ta importante tambe pa bosa con pa pasa bo conocemento over na bo studiantenan. Como un maestro (a) bo ta duna mas cu solamente les: bo ta guia bo studiante por ehempel riba tereno personal y profesional y bo ta organisa actividadnan pa bo studiante nan. Bo ta gusta traha cu hobennan di 12-18 aña? Bo kier siña e hoben nan aki e materia di Wiskunde? E ta mustra interesante pa bo persona duna les na studiante nan di Mavo/HAVO/VWO/EPI/EPB? Si e contesta na tur e pregunta nan aki ta SI, e ora e programa nobo di Bachelor LerarenopleidingWiskunde cu lo ser duna na Universidad di Aruba ta pa bo persona. Lo ta bay tin un anochi di informacion pa asina duna tur esan nan interesa e oportunidad di por haci pregunta y tambe pa aclaria cualkier duda cu por tin referente e programa nobo aki. Dia: Dialuna 15 di juli 2013, Ora: 6:30 Pm – 7:30 Pm , Luga: Apex BuildingL.G.Smith Blvd 158 (edificio blanco banda di ex-Superfood)

Prome Minister y Ministernan Oduber y Sevinger a **firma acuerdo cu Arubaanse Wegenbouw**

Fase 2 di Linear Park ta cla pa cuminsa



Diarazon mainta tabata un otro dia grandi pa Pais Aruba, durante un encuentro cu prensa Minister President Mike Eman y Ministernan Otmar Oduber y Benny Sevinger a firma e acuerdo cu Arubaanse Wegenbouw p'e construccion di e fase 2 di Linear Park. E fase aki ta bay for di rotonde De Las Americas te dilanti entrada di kazerne di bombero na aeropuerto y tin un costo di 1.8 miyon. Prome Minister Eman a hiba palabra y a indica cu durante hopi aña Producto Aruba y calidad di bida di nos ciudadanonan no a haya e atencion debido y esaki a wordo poni como punto importante den maneho di Gobierno. Asina entre varios otro proyecto a bin cu desaroyo di Linear Park, cual su prome fase ta cla caba y awor t'asina leu cu ta bay cuminsa e di dos fase.

Premier Eman tabatin palabranan di pabien pa Minister Oduber, kende como Minister di Turismo a carga e proyecto aki y dune tur e sosten cu tabatin mester.

Minister Otmar Oduber di su banda a indica cu ta trata aki di un esfuerzo di henter e Gabinete den su totalidad y a enfatiza e ayudo y sosten cu Minister di Finanza ta duna cada bes n'e procesonan aki. E ta indica cu si mira e trabounan cu ta wordo haci conhuntamente cu Ministerio di Infrastructura cu ta resorta bou su colega Sevinger pa loke ta trata e rotonde na salida di aeropuerto cu lo mester comunica cu fase dos cu ta inicia awor. Despues, atrabes di un proyecto di FDA lo comunica fase 1 cu fase 2, esaki ta na Nikky Beach (Surfside). E proceso aki ta mustra un planificacion structural cu tin pa mehora e bista y infrastructura y embeyece e area for di momento cu baha na aeropuerto. E mehoracion di Producto Aruba ta cuminsa for di momento cu ta drenta aeropuerto cu a conoce un inversion miyonario pa por crea un aeropuerto mas servicial y amigal cu ta mustra e berdadero cara di loke nos ta sinti como Aruba.

E ta sigui despues n'e salida n'e rotonde, coneccion cu fase 2 di Linear Park, drechamento na Nikky Beach y conecta despues cu fase uno di Linear Park. Mientrastanto ya tin combersacionnan andando pa loke ta trata e cambionan cu mester bin dilanti Bestuurkantoor caminda cu mester sigui cu e Linear Park cu mester yega te na Arashi den e proximo añanan.

Minister Oduber a gradici cada un instancia cu a coopera y ta forma parti di e proyecto aki. El a indica cu n'e momentonan aki ta papiando cu AHATA pa unabes yega den e area di hotelnan pa nan tambe por participa cu Gobierno den e inversion cu ta bay tuma lugar. Finalizando Minister di Turismo a indica cu e fase dos di Linear Park cu lo embeyece e area lo bay wordo financia 100% cu fondonan di TPEF a base di un vision cu Gobierno tabatin. Minister Benny Sevinger tambe a hiba palabra y a gradici Minister Otmar Oduber cu na inicio di Gobierno a bisa cu un di e proyectonan cu e kier bay carga ta Linear Park y awe por mira e resultadonan di e prome fase y ta cla pa inicia e di dos fase cu lo tin un duracion di 5 luna di trabou.

"Nos ta sigur cu e exito di e promer fase lo sigui den e di dos fase". Michel Daems, Director di Arubaanse Wegenbouw, e compania cu a gana e destaho publico, a indica cu pa nan ta un gran honor pa ehecuta e trabou aki cu ta encera cu 15 hende lo ta cada dia na trabou pa realizacion di e proyecto y mayoria di nan ta Arubiano.

Tambe el a mustra riba e hecho cu mayoria di e klinkers lo wordo poni cu machin y cu nan lo finaliza e trabou na tempo, "na december e trabou ta keda cla!".



Rene "Baba" Herdé:

MEP ta confirma e liña di partido y nan nivel abou di debate politico

"E reaccion di MEP (diabierna y diasabra pasa) pa medio di e candidato number dos riba e lista di MEP pa eleccion na september awor, a confirma e liña di politica di MEP. Ningun caminda MEP a haci ni un esfuerso pa contradeci loke mi a describi den loke ta "E liña di MEP", cu e lider di MEP a usa pa saca (por lo menos) dos miembro for di e partido MEP.

Alabez e reaccion di MEP ta confirma, cu enbez di defende of distancia di "E liña di MEP", a bolbe baha bou di nivel. (Papiando di desvia di e tema di discucion.)



Enbez di hiba discucion riba temanan manera con mihor pa sirbi interes di pueblo of con mihor pa mehora barionan di nos pais, con mihor sigui mehora forsa di compra di pueblo, con mihor sigura energia pagabel pa futuro, MEP ta scoge atrobe pa lansa insinuacion cu no ta al caso y na un forma bou nivel". Na palabra lider di fraccion di AVP den Parlamento, drs. Rene (Baba) Herde. Pa colmo, ta sconde tras di prensa tambe! Pa loke t'e acusacion di MEP cu un miembro di e fraccion di AVP lo ta envolvi den algo ilisito, Herde ta pidi MEP pa por fabor entrega tur loke nan sa y tur informacion cu nan tin, na Ministerio Publico.

Si tin algo ilicito ta sosode den nos pais y bo sa algo didje, ta bo deber (!) pa duna autoridadnan competente (OM) e informacion pa nan por haci nan trabou y para tur asunto contra ley.

"Esey ta conta pa mi y pa MEP. Tur otro insinuacion, acusacion manera a haci den e reaccion di MEP, ta tiramento di sushi bou nivel. Algo cu pueblo ta harta didje, pero lamentabelmente a custumbra di MEP".

E LIÑA DI MEP

"Ban sigui papia di e liña di politica cu ta caracteriza MEP. Mi a usa e palabra "liña", pasobra no ta trata di un caso incidental den maneho di MEP. E t'e forma cu sistematicamente MEP a hiba politica y goberna nos pais pa mas cu 23 aña. Kier men cu nos ta papia di hopi aña den cua e politica di MEP, e prioridadnan cu nan scoge y forma di goberna, a bira e forma caracteristico di partido MEP.

Esaki ta loke awe nos ta yama "E liña di MEP". Den e prome articulo mi a describi e forma di MEP pa semper pone interes personal riba interes general of interes di pueblo.

Dos otro caracteristico di MEP ta su forma di atende cu finansa di nos pais y e forma di priminti cosnan sensacional sin cumpli", segun Rene Herde.

"Laga mi duna algun ehempel. "E liña di MEP" den asuntonan financiero ta di tuma medida riba pueblo. E t'e forma di duna culpa na tur otro hende pa nan propio mal maneho, di pleita cu Hulanda y cu sector priva di Aruba pa haya placa.

Tuma medida den propio seno of corta den propio gasto y beneficio, nunca ta den mente di MEP. E ehempel mas conoci ta e forma cu MEP a tuma un sin fin di medida riba pueblo, incluso e BBO, djis pa haya mas placa pa gasta.

MEP por a stimula economia manera AVP ta haci, pa haya mas placa di un economia cu ta crece. Pero a scoge pa pone medida riba pueblo y economia, cu a causa ciere di e refeneria, desempleo, pobresa.

Pa colmo tur e placa cu MEP a saca for di pueblo, no a bay pa pueblo. Esaki ta trece nos n'e forma di MEP di priminti cosnan sensacional y no cumpli. Nos ta corda e programa di 10 punto di MEP pa eleccion 2001 cu a inclui e promesa di baha prijs di awa y coriente. Ni un di e puntonan di campaña aki a wordo cumpli. cu'ne.

Nos ta corda e promesa di MEP di traha 5 hotel na San Nicolas. Te awe ni un a wordo construi. MEP a para beneficionan di trahadornan y a priminti di debolbe nan. Enbez di duna beneficio, MEP a sigui kita beneficio di trahadornan!

Esaki tabata y t'e "E liña di MEP" cada biaha cu nan a goberna nos pais".

Esaki t'e "Liña di MEP" aki cu pueblo ta corda y cu te awe no a cambia. Al contrario. MEP lo haci mescos si nan bolbe den Gobierno atrobe, pasobra di ningun forma e partido ta mustra un crenchi di reflexion riba erornan di pasado of intension di cambia nan meta of forma di traha den futuro, di acuerdo cu drs. Rene (Baba) Herde.



Parlamentario Juan David Yrausquin:

Pensionadonan a bai dilanti den e ultimo añanan

DEN conferencia di prensa semanal di AVP, Parlamentario Juan David Yrausquin a toca e topico di pensioen y e ahustacion di pensioen pa nos grandinan cu e ley lo wordo trata den Parlamento diabierna.

Na Aruba tin mas o menos 17mil pensionadp di cual 3500 ta ex ambtenaar y 13500 cu ta pensionado cu no tabata ambtenaar. Parlamento a ricibi un ley di Gobierno cu ta contene ahustacionnan di e pensioen di esnan cu a cobra solamente AOV. Esaki ta entre 5mil pa 6mil hende cu lo haya e ahustacion aki di 50 florin cu ta e extra reparatietoeslag cu Gobierno a introduci.

E parlamentario a splica cu e ta kere ta inhusto cu ta cierto gruponan so lo haya ahustacion y ta kere cu tur hende merece ahustacion igual. Manera cu e proposicion ta na e momento aki tin un grupo di 8500 pensionado cu lo no ricibi ahustacion y e ta kere cu esaki no mester ta asina. No ta husto, paso tur e diferente gruponan cu ta wordo yuda ta haya placa di e mesun caha di pueblo pues tur hende a duna nan aporte den un forma of otro pa awor ta un grupo so ta haya ahustacion.
Parlamentario Juan David a sigui splica cu e grupo di ex ambtenaar lo no ta contento cu ta pone tur hende igual pero ora a sinta splica nan cu enbes di 85 florin pa un grupo chikito por reparti e placa na 50 florin pa un grupo double mas grandi, nan ta haya comprension. Na e momentonan aki tur fondo ta sali di e mesun caha pues tur hende mester haya trato igual. Dibaierna awor den Parlamento lo trata e aspecto aki.

Otro ley cu lo wordo trata e siman aki ta e pensioen y suma di impuesto cu ta paga pa nos grandinan. Gobierno a entrega un proposicion pa laga pensionadonan paga menos impuesto. Si bo tin un entrada anual di 20mil florin of menos, awor no mester paga impuesto. E proposicion actual ta duna un suma di 3500 florin anual extra riba cual no mester paga impuesto. Esaki ta nifica cu tur pensionado cu ta cobra menso cu 23500florin anual, no mester paga nada. Esaki ta accionnan concreto di parti Gobierno cu nan ta sostene. Esaki ta proposicionnan cu a keda concretisa den e dialogo nacional y cu ta vigente caba por medio di un begunstigend beleid.
E Gobierno actual a duna ex ambtenaarnan diferente indexering di 100% y no mane den pasado cu tabata duna 70% di e suma cu acorda cu sindicatonan.



Parlamentario Tanja Jadnanansing:

'Bo Aruba ta un manera innovativo pa bisa: bin bek Aruba'

DEN HAAG – 'Pa medio di e exposicion aki y e manera cu Aruba ta estrecha e relacion cu e comunidad Arubiano na Hulanda ta un bon manera y un manera innovativo pa bisa: bin bek Aruba. No cu palabra so, pero instrui y cu incentives. Y Aruba ta haci esaki na e momento aki na un manera sublime.' Esaki miembro di Tweede Kamer Tanja Jadnanansing a bisa den su discurso den Beurs van Berlage na Amsterdam prome cu apertura di Bo Aruba. 'Bo por bisa cu Aruba a re inventa su mes y a bira un "trendsetter" ariba e tereno di desaroyo duradero y ta emocionante pa experencia esaki.' Sra. Jadnanansing a bisa cu loke ta apela na dje ta e ambicion di Aruba pa logra bin cu enseñansa di 5 strea. 'Mi ta contento cu e desaroyo aki pasobra tur cos ta depende di bon enseñansa na e hobennan. Esaki ta haci cu e hobennan ta haya mas siguransa den bida. Aruba ta laga nos mira cu esaki ta e posibilidad: e concepto di "gateway" ta emociona mi pa mira cu un isla chikito ta purba na bin cu un ambicion grandi "Think Big!". Aruba ta bira e connección entre America y Europa; con bunita y maraviyoso esaki ta,' segun Sra. Jadnanansing.

Den su discurso Sra. Jadnanansing a menciona un frase ariba e frontpage di e revista Aruba Dushi tera "Nederland kan leren van Aruba" (Hulanda por siña di Aruba). 'Den silencio mi ta kere cu e frase aki tin su balor. Unda cu nos aki na Hulanda tur dia ta bisa otro cu e situacion di e economia ta malo. Aruba ta bisa NO, con bo kiermen crisis economico. Mira esaki como un oportunidad y nos ta bay pe! E oportunidadnan cu Aruba ta mira, mi ta hiba nan cu entusiasmo den Tweede Kamer despues di reces y bisa tur hende pa nos tambe - mescos cu Aruba - mira e oportunidad nos dilanti,' asina e parlamentario a bisa.

Sra. Jadnanansing a mustra aprecio pa e ley cu Gabinete Mike Eman a introduci cu e studiante despues di su estudio y cu dentro di tres aña regresa Aruba, ta ricibi un reduccion di 30 porciento ariba su debe di e Arubalening. 'Ta cosnan chikito, pero grandi y hopi interesante. Ta crea incentives pa bisa regresa bo pais, nos ta warda ariba bo. Aruba kier mustra cu nos mester dibo y nos ta desea pa bo regresa. E manera aki no ta keda na palabranan bashi di bisa nos kier pa boso bin bek, pero Aruba ta bisa cu e ta brinda incentives, perspectativanan bunita y Aruba ta brinda bon condicionnan.'

Na final di su discurso Sra. Jadnanansing a remarca cu e concepto di "gateway" ta un bon concepto y ta bon pa mira cu Aruba tin bista pa otro aspectonan banda di e concepto di "gateway". Sra. Jadnanansing: 'Pa bira un berdadero "gateway" y en berdad brinda e hospitalidad aki, e isla y e comunidad mester ta sinta bon den otro. Y asina bo ta traha na construi un comunidad, bo ta traha na fundacion di e hoben Arubiano, cu e pensamento cu esaki ta mi pais y mi ta convenci cu esaki lo inspira hopi persona,' segun Tanja Jadnanansing miembro di Tweede Kamer den Beurs van Berlage na Amsterdam prome cu apertura di Bo Aruba

Fotografo Nico van der Ven.

DEPORTE



CASO SILENCIOSO

RYAN Braun, cu den varios ocasion a nenga uzo di substancia prohibi, a nenga na contesta pregunta durante un reunion reciente cu MLB enconeccion cu Tony Bosch y e clinica Biogenesis na Miami, segun fuente a bisa na ESPN. E reunion a tuma lugar 29 di juni, segun un fuente ta bisa, y ta un di varios cu MLB a hiba durante e ultimo siman nan aki cu hungadornan vincula cu e clinica. Un fuente a bisa cu Alex Rodriguez no a wordo entrevista, pero cu ta spera di wordo interoga den e siman aki of na comienso di e otro. Un fuente cu conocimento di e situacion a confirma cu Rodriguez lo reuni cu MLB diabierna, pero a bisa cu ta probable cu e hungador lesiona lo nenga na contesta pregunta. E fuente a bisa ademas cu 10 pelotero ya a reuni cu MLB pero tur a nenga na contesta pregunta. Ta spera cu e oficina di e comisionado Bud Selig emiti un suspension pa Braun y Rodriguez, hunto cu e otro hungadornan, cu lo por yega na un total di 20, den algun punto despues di e recess di All Star cu lo tuma lugar otro siman. MLB a cuminsa lanta caso contra e hungadornan aki luna pasa despues cu Bosch a acepta coopera cu e investigadornan. Loke falta pa wak ta e extension di e suspension nan. Fuente a bisa cu e oficina di comisionado ta considerando castigo di 100 wega pa Braun y Rodriguez, e castigo pa di dos violacion riba e politica anti-doping di MLB, apesar cu ningun di nan a wordo castiga anteriormente.

Segun un fuente a bisa, e argumento lo ta cu nan, y posiblemente otro hungadornan, a comete multiple ofensa na ricibi substancia pa drecha e rendimento y gaña riba esaki. E abogadonan di bosch a reuni den varios ocasion cu oficialnan di MLB den e ultimo luna nan, entregando varios documento cu ta sostene su coneccion cu e hungadornan nombra den e documento di e empresa, segun fuente a bisa. Aunke e fuente no ta detaya loke Bosch a entrega, ta spera cu lo provee telefoon, mensahe di text, email y otro records. Representante nan di Braun no por a wordo localisa pa wordo entrevista pa duna un reaccion. Rodriguez, cu ta hungando wega di liga menos como parti di rehabilitacion pa su operacion di su heup, a bisa cu no tin ningun conocimento di un reunion cu MLB.



Manuel Pellegrini presenta pa Manchester City

MANUEL Pellegrini a compromete na hiba un futbol ofensivo den Manchester City y asina gana Manchester United. E chileno a pone como prioridad drecha e pober record di City den UEFA Champions League, pero sa cu pa hasi e fanaticada felis, ta gana e rivalnan local. El a bisa: "Misa cu e mas importante pa tur e fanatico ta gana Manchester United y si mi ta aki ta paso mi ta sigur cu nos lo hasi esey". Pellegrini nunca a perde den cuatro wega contra United, cu a caba na 0-0 empata, y den temporada 2005-06, e team di Sir Alex Ferguson tabata elimina den Champions den fase di grupo, mientras cu Villareal di Pellegrini a yega semifinal.

"Mi a hunga contra Manchester United den dos ocasion den Champions League contra Villareal. Den e dos aña nan cu nos a yega den e ultimo 16", el a agrega. Pellegrini a hiba Malaga den cuarto final di Champions e temporada pasa, mientras cu City pa di dos temporada consecutivo no por a pasa di grupo. Y el a agrega: "Misa cu e dos ultimo aña di Manchester City tabata hopi bon den Champions League. Nos sa cu tin cu bira mihor den futuro". Pellegrini a priminti renoba full e team, despues di e paso di Mancini, cu tabata tin cu bataya pa gol e temporada pasa. El a splica: "Un di e cosnan mas importante ta paso mi ta aki e forma cumi otro teamnan semper ta hunga. Mi ta sigur cu nos lo tin un wega atractivo. Semper nos lo trata di hunga den veld contrario, na ta un team cu ta ataka, hasiendo loke e resto di teamnan cumi a traha cun'e semper a hasi".

FIA ta tuma medida di precaucion

FEDERACION Internacional di Auto (FIA) a amplia medida di seguridad den e Gran Pre di Formula Uno, di cual solamente lo por tin personal di team, cu helm y comisario den e 'pit-lane', unda lo reduci na 80 kilometer pa ora e velocidad di e autonan. Como consecuencia di e accidente di diadomingo ultimo den e Gran Pre di Alemania, di cual un camarografo di BBC tabata golpea den cabes, den e pit lane di Nurburgring, pa un tire cu a los di e auto di Red Bull di e australiano Mark Webber, FIA a dicidi aumenta su medida di seguridad den e parti di garage. Di tal manera, durante clasificacion y careda solamente lo permiti acceso na pit lane na personal di team y comisario di e careda, lagando afo asina representante nan di medionan di comunicacion acredita den e zona patras di muraya.

Cu e fin di reduci e riesgo pa ripiti e tipo di incidente asina, y pa iniciativa di e presidente di FIA, e frances Jean Todt, lo modifica e reglamento deportivo di Formula Uno. Y pa hasi esaki efectivo, FIA a informa e teamnan cu lo solicita na Conseho Mundial pa aprobacion di dos cambio den reglamento deportivo. Esaki segun FIA a splica den un comunicado como lo siguiente: 1), cu ta rekeri desde awo tur personal di team trahando riba un auto durante un pit stop pa tin un proteccion di cabes. 2), cu lo reduci e limite di velocidad den pit lane di 100 pa 80 khm, cu e excepcion di circuito di Melbourne, Monaco y Singapur, debi na configuracion di e pista, e limite ta mantene na 60 Kmh.

Juventus ta pone Carlos Tevez riba dieet



E refuerso di Juventus, Carlos Tevez, tabata buta riba un dieet pa e cuerpo tecnico y dokter di e campeon di Italia ya cu a haya esaki cu seis kilo riba su peso ideal den su yegada na e club. Medionan local a bisa cu e cifra ta calcula pa defecto y cu Tevez desde diaranson, ora el a presenta na e centro deportivo di Vinovo pa un serie di control medico, di cual lo ta bou control estricto di e colaboradornan di Antonio Conte. Den e sentido ey, tin un gran expectativa pa e prome encuentro cara cara di e delantero yega desde Manchester City cu Conte, famoso den Calcio pa ta considera un sargento di hero pa e duresa di su metodo. Hustamente, e entrenador ta encarga di indica ki comportamento e delantero argentino mester adopta den Juventus.

Leonardo ta bandona e barco di PSG



E director deportivo di PSG, Leonardo, a renuncia un luna despues cu a pone un suspesion di 9 luna riba su lomba, despues di pusha un arbitro despues di un wega local. PSG ta lamenta e decision di e ex hungador di e team y campeon mundial cu Brasil. E renuncia di Leonardo tin vigencia na fin di e actual periodo di transferencia na september. Na mei, Leonardo a ricibi un suspension di 9 luna despues cu tabata tin un problema cu e arbitro Alexandre Castro despues di un empate di 1-1 dia 5 di mei. E suspension tabata hala pa un aña despues di un apelacion di Leonardo.



Barcelona y su mercado liber

AINDA ta keda hopi compra pa hasi t'e 31 di augustus na momento cu e sera e temporada di compra, pero ya varios team ta formando. Kitando Real Madrid y Barcelona cu no tin limite pa firma loke nan kier, e resto mester arma nan team cu loke tin. Ta cuestion di probecha circunstancia y momento. Atletico Madrid ta un den e caso aki. Poco tempo pasa ey Barcelona a paga pa Villa 40 miyon euro na Valencia, y aworaki e ta hungador di Atletico pa djis 2 miyon euro mas tres variable. Un ganga. Barcelona ta e peor team di mundo na ora di bende. Ta cumpra na prijs di oro y despues si no funciona ta regala e hungadornan. Hopi team ta probecha di e team su mercado liber na momento di traha nan team. Aki nan tin poco ehempel: Zlatan Ibrahimovic a costa 75 miyon euro y e siguiente temporada el a bay AC Milan pa 24 miyon. Pa Thierry Henry a paga 27 miyon y e frances a sali cu carta di libertad sin cu Barcelona a wak un euro p'e. Keirrison tabata bal 15 miyon y desde comienso tabata bula di un banda pa e otro, semper riba prestamo (Fiorentina, Benfica, Santos of Cruzeiro). Cu e brasileño Henrique a pasa mescos.

A firma esaki pa 10 miyon euro y nunca a hunga den Barcelona mes. E tabata di prestamo pa prestamo. Shaktar a ricibi 25 miyon pa Chigrinski y e siguiente temporada a haya esaki bek pa 15. Otro 10 miyon di perdida. Siguiente cu e capitulo di central, Guardiola tabata tin Caceres un aña despues cu a paga p'e 16,5 miyon y e siguiente temporada tabata den Sevilla pa solamente 3 miyon. Cu Hleb tabata caso similar na esun di Keirrison y Henrique. Despues di un aña sin convence a pasa di club pa club sin pena ni gloria. Y Barcelona regalando despues di a cumpra esaki pa 15 miyon. Yasina e lista por sigui cu Gudjohnsen of Milito. Pero contal, Barcelona ta regala hungadornan, 200 miyon euro a bay tira afo. Contrario cu loke ta pasa den Real Madrid na ora di bende.

Cual tin excepcion manera Kakà cu hamas lo recupera e inversion aki y lo tin cu regala esaki, pero por lo general semper tin bon benta. Tur aña ta ricibi tanto miyon importante. Na e momento aki a bende un canterano manera Callejon pa 10 miyon na Napoli. Na ora di cumpra ta mescos cu Barcelona. Cu solamente yama un club y bisa cu ta Real Madrid, ya nan ta pidi tres biaha mas di loke e hungador ta costa. E pobernan no tin e suerte di e dos grandinan. Nan por hasi fout pero nunca ta pasa algo. Semper ta keda prome of di dos. E diferencia ta grandi cu e otro nan. Tin otro cu mester firma hungadornan cu tabata importante, pero cu ta bini di un mal experiencia den nan club anterior y loke kier ta lanta nan carrera bek.



Filipe Luis:

"Atletico no tin limite"

E brasileño Filipe Luis, defensa di Atletico Madrid, ta considera cu su team por duna mas, pa cual no ta pone un dak pa e temporada nobo, y a destaca cu David Villa ta un gran compra, e ta score 15 of 20 gol pa temporada, e tin hamber y ta bin cu gana di triunfa. E futbolista lo no firma nada mescos cu e temporada anterior, di cual a logra dos titulo y e clasificacion pa Champions League, paso cada aña ta sorprendi mas pa su team. "E team aki por crece y duna mas. Mi no ta pone dak ni na e team ni e seleccion ni pami mes. Semper por crece y bira mihor. Mi lo no keda sorprendi cu e temporada aki lo ta mihor", Filipe a bisa, cu a resalta e incorporacion di Villa y a admiti cu e estilo di e hungador y di e colombiano Radamel Falcao ta diferente. "Villa ta hasi hopi desmarke y ta bon den espacio, algo cu nos a bin ta hasi e temporada pasa cu Diego Costa, cual a resulta hopi bon. Tambe nos a gol mei mei, pero cu mas hugada. Mi ta kere cu Villa ta un gran compra, ta score 15 of 20 gol pa temporada y tin hamber, cu ta loke nos ta hasi falta. Mi ta sigur cu ta bini cu hopi gana di triunfa", el a bisa. Tambe a yega Leo Baptistao: "E ta un hungador hopi jong y cu hopi calidad. E ta diferente, cu un estilo di wega special. E ta un futbolista di futuro. Atletico a apota di un manera parecido cu Adrian y a resulta hopi bon. A gana titulo y ta un idolo mas di e publico. Leo tambe lo hasi esaki, e tin clase y e fanatico lo gusta esaki". Ademas, tabata puntra pa e posibel incorporacion di e argentino Martin Demichelis: "Nos ta confia den e trabou di e entrenador. Esun cu bini ta pa mihor. Mi ta supone cu ta mirando varios nomber. Nos ta hopi ilusiona cu e posibel yegada di hungadornan cu ta kere competencia y lo hasi nos crece". Filipe Luis a delanta su buelta na training cu ocho dia, apesar cu tabata tin vakantie t'e dia 16. "Den full mi carrera mi tin experiencia di otro temporada di cual a perde parti di e preparacion aki", el a declara.

Campeonato Latino Americano di Baseball Hubenil ta tuma luga na Aruba dia 20 pa 27 di juli proximo

SETAR orguyoso patrocinado



DIRECTIVA di Aruba Little League a tene un conferencia di Prensa na oficina principal di SETAR na unda nan a anuncia e sponsornan oficialmente pa e Campeonato Latino Americano di Baseball cu ta bay tuma luga dia 20 pa 27 di juli proximo. E sponsornan ta: Gobierno di Aruba (Ministerio di Deporte), RBC, SETAR, ELMAR, ROMAR Trading (Pepsi & Gatorade), Taco Bell, IMPEX, Pro Graphics, Aruba Tourism Authority. E paisnan cu ta participa ta Aruba cu 2 team, Corsou, Venezuela, Colombia, Panama, Mexico, San Salvador, Guatemala, Costa Rica, Nicaragua y Virgen Islands. E campeonato lo tuma luga na 2 veld di bala; na Nadi Croes y Crismo Angela Ballpark y Pos Chikito Ballpark. SETAR ademas di ta un di e sponsor grandi nan, lo percura pa tur dos veld ta powered by SETAR cu Wi-Fi y tur demas necesidad di telecomunicacion cu e committee organisado y tambe bishitantenan ta bay tin mester. Henter e pueblo di Aruba ta keda invita pa bay apoya specialmente e teamnan di Aruba.





Permiti mi un espacio un biaha mas den boso media pa gradici y duna resultado di Faya bo Haya 5











DESPUES di tanto luna di preparacion Diasabra ultimo nos por a disfruta di un magno evento di Faya Bo Haya 5 riba pista di Palo Marga cu tawata un exito un biaha mas.

Un evento cu a kibra record di tanto participante y publico cu a gosa di 4or di atardi cu evento a cuminsa te na momento di a core e ultimo careda di e anochi aki. Tur cos a cuminsa cu e categoria di Scooter / Quad Racer y e futuro nan di drag cu ta Jr Dragster cu a core hunto y na Final di anochi nos a haya e campeon cu ta Eduard Donata Na di dos luga Leendrick Lacle y tercer luga Servani..

E categoria cu a bin acerca e aña aki cu ta Faya bo Haya Bracket tambe tawata interesante pa mira e auto nan cu mas velocidad participa cu te hasta 7 seconde a cay den e anochi aki y como resultado nos ta haya Jean- Carlo Ras campeon - segundo Luga Michael Croeze y tercer lugar Jairzinho Tromp... Den Faya bo Haya Bike e legendario Charles Tromp a bin pone respet y ta bira campeon absoluto y na di dos luga Jerry Jones y na tercer luga Ben Jones... Den Faya bo Haya Street Jean-Carlo Reyes ta titula campeon, na segundo lugar Michael Croeze y tercer luga Jorrick Rosel... Como muestra di aprecio pa e 5 aña nan di Faya bo Haya, tawata tin 1000 florin di Bonus pa e finalista nan den cada categoria cu na final a core contra otro y den e caso aki Michael Croeze a sa di bai cu e Bonus di Faya bo Haya. Locual cu publico a warda pe y cu a disfruta di dje ta un tremendo Show di Demolition Derby cu a caba cu auto nan cu no por a ni move mas y cu a keda pa hero bieu... Den esaki Hamlet Araque a bin defende su titulo di anja pasa cu su auto Hulk cu na final a saca capitan di team Yin Alvarez for di pista y pa bira Campeon di Demolition Derby. Faya bo Haya a bira un exito un biaha mas!!!

Be pending pa Faya Bo Haya 6 otro aña...

Danki di Curason na Dios Tata cu a duna nos e forsa, na mi famia, na cada un participante y fanatico cu a sa di asisti y na e sponsor nan cu a kere den mi persona pa cu e evento aki cu ta: Urataka Center, Kuzeta, Ibis Bearings, Loui, Top Fm, Solo di Pueblo, Canal 22, Lucho Towing, Cerd NV, Mouse da Silva, Safecom Security, Arulaser Services, Valero Sta Cruz, Nagico, Ruiz Take Away, Aruba Laundry, Kings Car Care, Dont Panic Transport, Balala, Race Junkies, Radical Competition, RPM Aruba, Jay's Tire Shop, Echi's Towing, Croeze Transport.

Diferente media na Aruba pa cubri Aruba Hi-Winds 2013



RECIENTEMENTE Aruba tabatin e grato placer di a hospeda un grupo di prensa for di Venezuela y Hulanda cu a bin cubri e evento di Aruba Hi-Winds.

Di Aruba Tourism Authority, Trade Liaison Paula Ochoa y Amayra Boekhoudt tabata encarga cu e grupo di prensa aki.

E grupo aki tabata consisti di dos diferente programa di television di Venezuela cu ta Extremos cu ta wordo pasa den e canal local na Venezuela El Meridiano TV y Enextremos cu ta wordo pasa na Globovision, tur dos ta programa cu ta enfoca nan mes den deportenan extremo.

Aparte di esey, nan a cubri Aruba Hi-Winds na unda nan a haci parasailing y jet ski tambe riba nos bunita Eagle Beach.

Globovision a cubri AIFF entrevistando Maria Conchita Alonso pa otro programa cu nan tin di moda.

Tambe nos tabatin di bishita Jeroen Haarsma di e corant Spits cu ta un corant masha conoci mes na Hulanda cu tin un circulacion di 350.000 ehemplar y ta wordo leza pa mas di 1.5 miyon hende diariamente.

Adicionalmente durante su estadia Jeroen Haarsma a atende e final di Aruba su division di honor den futbol entre Britannia y La Fama y el a goza masha hopi mes di e wega. Asina el a scirbi un articulo di Aruba su futbol den Spits. ATA kier a yama un danki na AVB pa duna Jeroen Haarsma e informacion adicional pa cu esaki.

Jeroen Haarsma tambe a probecha di e oportunidad di ta na Aruba pa entrevista Paul Verhoeven cu tabata na nos isla pa AIFF. Ta spera awot varios ariticulo di Aruba den Spits den e proximo edicionnan.

Durante nan estadia na Aruba e gruponan a hospeda na The Westin Resort y Brickell Bay Beach Club como tambe na Talk of the Town cu a hospeda Jeroen Haarsma.

Nan programa tabata uno hopi varia cu mas actividad di Aruba Hi-Winds, pero tambe a probecha di haci otro cos cu tabata pasando na Aruba.

Nan a disfruta di un dushi paseo riba catamaran cortesia di De Palm Tours y a bishita varios restaurant na Aruba como tambe nan por a goza un poco di Aruba su nightlife.

Aruba Tourism Authority kier a manda un danki special na tur e hotel, restaurant y partnernan di actividad cu di un of otro manera a contribui pa haci e bishita di e prensa aki uno exitoso.



Destruccion i intento di robo na e mashin di ATM na Siberi, Bándabou





Diaranson 10 di juli 2013, alrededor di 3.30'or di marduga Central di Polis a dirigi un patruya na e mashin di ATM` situa na Siberi na unda desconoci (nan) mester a comete destruccion na e localidad probablemente cu e intencion pa horta.

For di un investigacion preliminar cu polis a realisa na e sitio, nan a constata cu desconoci (nan) a brant e porta habri di e localidad caminda tin e mashin di ATM y drenta paden. Una bes paden nan a purba di brant e kluis, causando bastante huma den e localidad, cu probablemente a pone cu e sistema di alarma a activa, motibo pa cual e sospechoso(nan) a huy bay for di e luga.

Personal di siguridad cu a yega na e sitio a constata hunto cu e agentenan cu e sospechosonan no a logra di habri e klùis. E investigacion ta continua. Tip: Polis ta suplica tur persona cu ta kere cu nan tin informacion riba e caso di kiebro y intento di ladronicia aki, pa pasa e informacion pa polis na e number di telefon 911 durante di 24 ora òf e number anonimo 108.

Desconocinan ta pasa basha bala riba un cas den Djadostraat







Diaranson 10 di juli 2013, alrededor di 07.08'or di mainta Central di Polis a dirigi un patruya na un cas den Djadostraat na unda desconocinan a pasa basha bala.

E patruya cu a bay na e sitio a topa cu homber habitante di e cas (50 aña) cu a declara na polis cu el a tende dos tiro y a nota un perforacion den su glas di bentana di camber y tambe den su cashi den camber. For di un investigacion cu polis a realisa na e sitio a resulta cu un auto cu un of mas persona aden a pasa basha bala riba e cas aki. Un di e tironan a dal den muraya di e cas y e otro a pasa dor di e bentana di camber, bay dal den un cashi den camber. E investigacion den e caso aki ta continua.

Edi 4 edicion di Aruba International Film Festival tabata exitoso

DESPUES di un anochi exitoso y divertido caminda cu a otorga e awardnan n'e ganadornan diabierna anochi, diasabra cu a pasa a finaliza e di 4 edicion di Aruba International Film Festival, cual a tuma lugar siman pasa na Caribbean Cinemas di Palm Beach Plaza. Diabierna e red carpet a mira casi tur e artistanan di AIFF 2013 pasa den un ambiente ameno.
E ultimo dos peliculanan cu a briya tawata 'Empire State', di productor Randall Emmet, y 'The Hot Flashes' di Virginia Madson cual tabata e asina yama "closing film" di AIFF 2103.

Despues di e peliculanan, AIFF 2013 a tene su Awards Night, na unda invitadonan, prensa y e artistanan a celebra e anochi den bon ambiente na Divi Links, y na unda e hurado di e festival a presenta e ganadornan.
E ganadornan di of AIFF 2013 tabata: Jury Award: Aruba Flavor: Back of beyond pa Leo Aguirre; Caribbean Spotlight Series: Brecha en el Silencio pa Luis & Andrés Rodríguez.
Audience Award: Aruba Flavor: The shadows are shining pa Ken Wolff; Caribbean Spotlight Series: Abo So pa Francisco Pardo.

E mesun anochi e famoso productor Randall Emmett a haya reconocemento pa su carera, y a ricibi e 'DiviDivi di Oro'. Den su speech Emmett a gradici AIFF, mencionando cu AIFF por conta riba su apoyo p'e proximo edicionnan.
Actriz Virginia Madsen a wordo nombra AIFF Ambassador, pa su apoyo n'e evento y su amistad pa cu Aruba en general.
Despues di e awards ceremony, AIFF a duna espacio na Aruba In Style pa presenta un un fashion show patrosina pa Aqua Bendita pa duna un bunita show pa introduci Aruba In Style 2013 na publico y prensa internacional y local presente.
Meta di esaki tabata pa duna cobertura na Aruba in Style, anunciando nan fecha di e aña aki cual ta november 8 – 10 y pa duna nos bishitantenan un otro motibo pa bin Aruba, no solamente na juli p'e AIFF, pero tambe na november pa Aruba in Style.

AIFF 2013 a sera riba un tono hopi positivo, unda e artistanan y prensa en general a wak un evento hopi ameno, bon organisa, den un ambiente agredabel y luhoso.
AIFF kier gradici tur amante di pelicula pa nan participacion, Palm Beach Plaza Mall pa nan cooperacion y na Caribbean Cinemas pa nan apoyo p'e evento aki.
E feedback di e bishitantenan internacional y local tabata sumanente positivo y lo duna energia pa regresa cu AIFF 2014 otro aña, y hopi aña mas después.







Lady Ruth cu otro anochi di "curason di Dakota"

Diahuebs 11 juli den Centro di Bario y Deporte Dakota

PA medio di esaki, nos invitacion pa nos anochi di charla cu Lady Ruth pa e luna aki den Centro di Bario y Deporte Dakota - Diahuebs dia 11 di juli 2013 - di 7 :00 PM - 9 :00 PM di anochi den e sala na banda patras di CBDD - drentando padilanti pasa door di e sala principal di e edificio banda di e bañonan pafo. Tur hende ta Bon Bini - Tawata asina bunita luna pasa cu e presencia y participacion di mas di nos dushi hendenan di Dakota tur dia, e.o. Sr. Y Sra. Jenny y Sandra Loefstok, hendenan positivo cu hopi bunita luz. Lady Ruth ta spera di por ricibi nan y tambe tur e otro dushi hendenan cu a comparti e anochi ey atrobe y otronan cu a tende cos bon di nos presentacion cu intercambionan informativo educativo, na un manera simpel di curason pa curason. Nos no ta ansha, nos no tin pura….drop in na e ora cu boso por , tin varios cu ta traha te 6'or , pero ta bin despues di 7'or pm - Nos no tin lista pa firma, nos ta aprecia tur hende cu ta dispuesto di duna di e ratonan ey pa nos bini hunto den un ambiente unico, dushi y social cu algo dushi di bebe pa cortesia di Manrique Capriles y algo dushi di pasa boca pa cortesia di Superfood. Cu gradicimento na nos curason pa e dushi treat aki. Danki Sra. Nydia y Meneer Johan !!! Un recordatorio : No ta trata e temanan di religion ni politico, pero topiconan y temanan cu por inspira nos tur den e Universidad di Bida. -



Diadomingo 14 di julina Plaza Betico Croes

Serlimar ta celebra 25 aniversario den gran forma



E aña aki ta un aña di Celebracion pa Serlimar, unda cu Serlimar ta celebrando 25 aña di existencia. Serlimar a opta pa celebra esaki grandemente cu e pueblo di Aruba. Di e forma aki gradiciendo Aruba completo pa e sosten ricibi durante 25 aña largo. Sigur e 25 aña aki no tabata uno facil. Serlimar ta recorda retonan grandi pa e organisacion y pa cu e servicio. Pero alabes Serlimar ta recorda con como un famia a surpasa tur esaki, y awo Serlimar a reposiciona su mes den Pueblo. Aruba a acepta esaki y ta dunando su sosten keto bay.

"Primeramente nos lo kier a duna un danki na pueblo pa e confiansa y e sosten cu pueblo a duna Serlimar. Sin boso awe nos no lo ta celebrando Serlimar su 25 Aniversario", tabata palabra di Sr. Richard Fingal, Director di Serlimar Sui Generis. Mane ya tin un par di siman caba Serlimar ta propaganda su evento pa su25 Aniversario. Esaki lo tuma luga diadomingo awo dia 14 di juli na Plaza Betico Croes. Un celebracion cu lo priminti di ta grandi y cu pueblo di Aruba ta sostene masalmente. Tur cos lo cuminsa for di 10or di mainta cu un tremendo Car Rally, sigui pa un Multi Mercado y actividad lo termina 10or di anochi den grandi cu presentacion di banda nan grandi di Aruba.

Manera menciona, mainta lo habri cu un Car Rally yama : "Waste Pirates". Esaki ta pa esunnan cu ta gusta aventura. Topico pa cu e Waste Pirates nan aki lo ta historico, ambiental y tambe tocante di Serlimar mes. Serlimar ta conseha tur hende subi riba serlimar su website (www.serlimar.org) y cuminsa busca informacion.

Inschrijving lo ta habri e dia ey mes pa 9:00 – 9:45. Y e Car Rally mes lo sali for di 10or di mainta y lo termina 2or di merdia. Pa porparticipa den e actividad aki bo grupo por ta maximo di 4 persona y mester tin un persona cu tin rijbewijs pa por participa pa e Car Rally. Lo tin premio pa esunnan cu a haya mas hopi punto.

Despues di esaki ta sigui di biaha cu e multi Mercado cu producto nan local tambe tent di cuminda y cos di bebe. Pa 5or di atardi lo cuminsa cu presentacion nan como entretenimento di baile. Lo bay tin diferente grupo di baile y tambe un conhunto tipico. Despues Rincon Boyz ta habri e parti final di e programa y lo cuminsa pone ambiente cu su dushi musica, sigui pa D'Licious cu lo pone tur hende gosa sin fin. Tsunami lo clausura e evento aki den grandi.

Serlimar ta extende un invitacion pa Aruba completo pa bin celebra cu nan den grandi nan 25 aña di existencia y pasa un dia placentero cu famia y amigonan. Di e forma aki Serlimar ta gradici Aruba completo pa nan sosten y apoyo durante tur e añanan aki.

Tony Green

Buki Con pa Cura Bo Mes di Cancer riba mercado

VARIOS aña pasa el a skirbi e buki di Menopausa cu a bira un buki masha gusta aki y den henter Antias. E buki di Menopausa a bira e #1 best seller nacional na Aruba y na Corsou y Bonaire. Loke ta haci su bukinan asina dinamico ta su investigacionnan rigoroso, su estilo simpel di skirbi y e manera di organisa e materia den e buki. Su bukinan semper ta masha comprendibel pa un y tur. Psicologo Green recientemente a lansa un buki nobo riba mercado. Esaki a sosode Diabierna durante e seminario cu Yerbero Orlando Clemencia den Cas di Cultura.

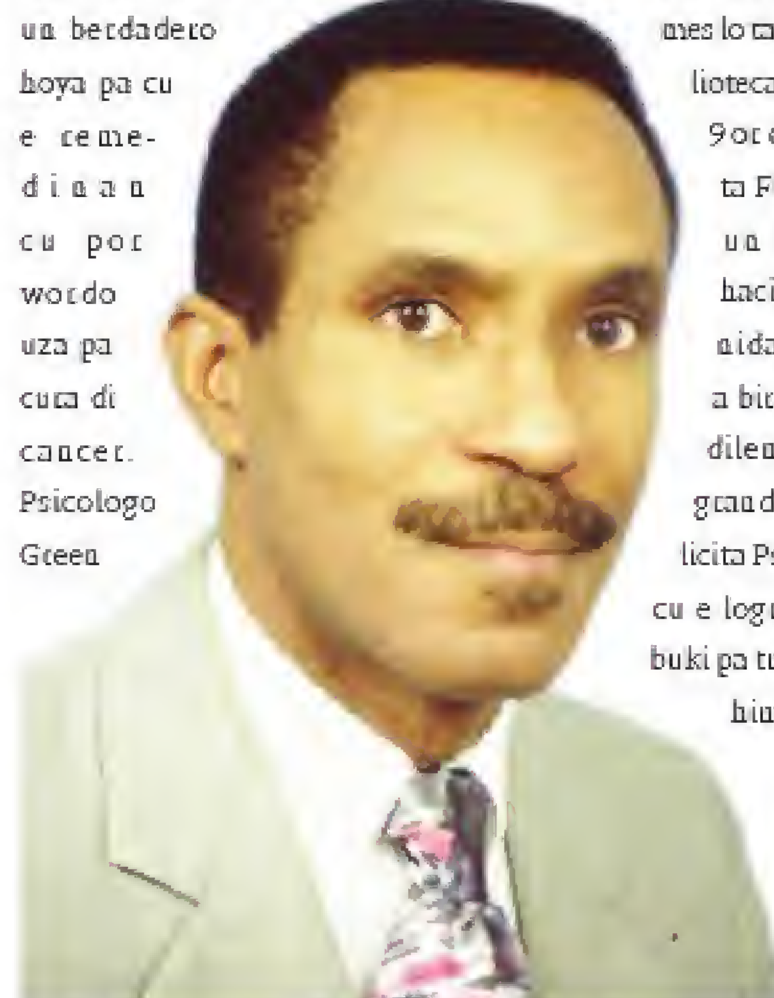
Psicologo Tony Green ta bolbe entrega na su prohimo un otro buki sumamente informativo. E biaha aki e ta trata e malesa di cancer. Su buki ta ofrece un cura pa cancer haciendo uzo di remedinan natural. Esunnan cu a haya e buki aki ya ta bisando cu e ta tremendo ya cuminsa recomenda na otronan.

"Cura Bo Mes Di Cancer…un realidad si bo sa con," ta un buki masha atractivo cu un portada yamativo. E diseño di e portada ta e creatividad di Alvaro Maya Agreda. Tur esunnan cu a haya e prome bukinan ta sumamente contento cu su contenido. Nan ta bisa cu e ta masha facil pa lesa, masha bon organisa y pata pata di informacion clave tocante cancer. Un lector a bisa cu e buki aki ta un berdadero hoya pa cu e remedinan cu por wordo uza pa cura di cancer. Psicologo Green ta enfatisa den su buki cu un diagnosis di cancer no mester ta un sentencia di morto si bo sa kico pa haci pa combati e malesa. Den su buki e ta ofrece un cantidad di opcionnan cu un hende cu cancer por scoge pa cambia e rumbo di su malesa y di su bida. Den e buki, Cura Bo Mes di Cancer…. un realidad si bo sa con," Green ta splica con cancer ta cuminsa den e curpa di hende, con e por plama, tambe con pa evita di haya cancer. E ta duna masha hopi atencion na e diferente manernan, protocolnan di remedinan y productonan natural cu a wordo proba di por cura cancer. Tambe como un ñapa el a agrega un capitulo tocante con pa cura di Alzheimer sin uza pildor.

Algun di e capitulonan den e buki ta:

* Kico ta e rol di bo dokter?
* Kico ta spera di bo pa bo cura?
* Sintomanan cu muhe ta ignora.
* Que hubo di e Mammogram?
* Pakico tratamentonan alternativo?
* Cancer di pecho ta serio.

Y varios mas…un total di 17 capitulo cu masha hopi informacion clave! Tur cos ta mustra cu e buki aki tambe lo bira un #1 best seller nacional. E prestigioso cas di imprenta Interprint a percura pa e imprenta di e hoya di buki aki. Green su prome seminario tocante cancer y con pa cura bo mes lo ta dia 19 di Juli na Biblioteca Nacional di 7 or pa 9 or di anochi. Entrada lo ta Fls.5 so. Sigur, sigur un buki asina tabata haci falta den un comunidad caminda cancer a bira asina comun y un dilema pa tanto hende grandi y yong. Nos ta felicita Psicologo Tony Green cu e logro grandi aki…otro buki pa trece alivio pa su prohimo. Pabien!



Delegacion di Universidad di Aruba na e di 11 conferencia di e Asociacion di Educator di Trabao Social





Desde dialuna 8 di juli, un delegacion di Universidad di Aruba, Facultad di Arte y Ciencia ta na Corsou pa atende e conferencia di Asociacion Caribense di Educator di Trabao Social (Association of Caribbean Social Work Educators). E decano di e facultad, Sra. Dr. Paula Kibbelaar y docentenan Sra. Clementia Eugene y Sra. Sacha Geerman a prepara tres investigacion cu lo wordo presenta na e conferencia.

Sra. Eugene ta presenta un extracto di un articulo cu a wordo publica den e ultimo edicion di Multiplex Cultures and Citizenships, edita pa Nicholas Faraclas e.o. cu e titulo "Child Sexual Abuse; Woman and Human Development in the Caribbean".

Sra. Paula Kibbelaar lo duna un presentacion tocante e uso, practica y e experencia di investigacion cualitativo den enseñanza. Diahuebs dia 11 juli 2013, Sra. Eugene y Sra. Geerman lo duna nan presentacion; "Teaching Social Work students self-awareness and self-care".

Tambe tin 6 studiante di e programa di estudio di Social Work and Development cu ta atende e conferencia hunto cu e coordinador di practica Sra. Yolanda Richardson y docente Kimberly Wever. Despues di e conferencia diabierna dia 12 di jul e delegacion lo bishita GGZ, Fundacion Sonrisa y Fundacion Maneho di Adiccion na Corsou.

Accidente pa falta di preferencia na altura di veld RCA



Diamars merdia den careda di 1or riba e caminda dilanti veld di RCA, un KIA Picanto A-14456 lo a lora na man robes sin duna preferencia na un Nissan Sentra A-52162. Despues di impacto ambos auto a bay dal riba un Ford A-41974 cu ta para na e crusada. Den e KIA Picanto tabata tin un leve herido, ambulance a trate na e sitio.

Fundacion Lanta Papiamento ta ricibi reconocemento



Dia 22 di mei, un dia despues di e prome decada di oficialisacion di nos idioma Papiamento, Fundacion Lanta Papiamento a celebra su di 4 aniversario. Sigur un acontecimento pa pone nos para keto un rato y reflexiona, principalmente den e aña aki, cu ta proclama como aña di Papiamento.

For di momento cu e planta e prome simia, cu mientrastanto a bira un mata fuerte, balente y consistente, Fundacion Lanta Papiamento no ta riña pa bolter cada piedra cu ta necesario pa traha na conscientisa nos comunidad di e balor y importancia di nos lenga materno y dun'e e lugar cu e merece.

Un tarea cu no ta nada facil, mirando nos historia y e resistencia cu te ainda tin, por ta pa falta di informacion of di miedo. Fundacion Bon Nochi Drumi Dushi a y ta sigui e trabou y esfuersonan di Fundacion Lanta Papiamento for di un principio.

Como muestra di aprecio y estimulo pa sigui cu e bon trabou a regala FLP un poesia cu ta ilustra e lucha di nos idioma pa reconocemento, p'e bunita trabou cu e fundacion aki ta haci.

Sra. Olga Buckley, na nomber di Fundacion Bon Nochi Drumi Dushi a haci entrega di e reconocemento n'e miembronan di Fundacion Lanta Papiamento sra. Joyce Pereira, sr. Ramon Todd Dandaré y sra. Bertha Wolff.

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Cu inmenso tristesa na nos curazon, nos ta participa fayecimento cristianamente di



Viuda Anastacia Ogenia Chang Vrolijk,

Mihor conoci como Ana di Faro's Place na Sanicolas.
*13-07-35 †07-07-2013

Na nomber di su:

Yiu: †Riginaldo Vrolijk

Rumannan: Meme y Milo Chai Vrolijk
Laura Vrolijk
Crismo y Maria Theresa
Vrolijk Odor na Hulanda
Agustin y Minerva Vrolijk Winklaar
Juan Vrolijk
Eddy y Desiree Vrolijk St. Jago

Cuñanan: viuda Onsi Vrolijk Croes
viuda Carmen Vrolijk Roga

Sobrinonan: Edward Campos y KarLi Ng y yiunan
Xiomara y Edwin Boers y yiu na Hulanda
Giselle Vrolijk y yiunan na Hulanda
Alex y Marieta Jansen
Gilbert y Derchlien Vrolijk y yiu
Marisol Vrolijk y Jonathan Harsveld
Jairo Vrolijk y Aischell Hidalgo
Teresita Vrolijk y yiunan
Eric y Rosa Maria Vrolijk y yiunan
Elvis y Belsi Vrolijk y yiunan
Humphrey y Laura Vrolijk y yiunan
Eugene Vrolijk
Ademir Vrolijk na Canada

Tantanan: Margarita Vrolijk y famia
Olinda Kock y famia
Carmelina Kock y famia

Ta invita bisiñanan, primo y primanan, ihanan, amistadnan y conocirnan di Faro's Place na Sanicolas, grupo di oracion, demas amigo y conocirnan di Sanicolas, demas famianan: Vrolijk, Kock, Haseth, Henricus, Ras, Rasmijn, de Kort, Angela, Lopez,
Gavidia, Loefstok pa e acto di entiero cu lo tuma lugar diabierne 12 di juli 2013 pa 4pm, saliendo for di Aurora Funeral Home na Cumana pa santana na Santa Cruz.

Diahuebs 11 di juli 2013 lo tin oportunidad pa condolencia entre 7-9 pm na Aurora Funeral Home.

Tanto diahuebs como diabierne lo por hasi un donacion na Koningin Wilhelmina Kanker Fonds.

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada.
Den cunucu di yerba berde E ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil, pa mi bolbe haya forsa".
Salmo: 23

A fayese cristianamente:



Rosalinda Harms-Tromp

mihor conoci como "Linda"
Vda di † Henry O. Harms

★3 augustus 1935 †7 juli 2013

Na nomber di su:

Yuinan: Lidwiska y Dennis Abrahams-Harms
Rosabella y †Sylvo Fernandes do Nascimento-Harms
Omaira y Aldrich Hunt-Harms
Judy y Stanley Brown-Harms

Nieto(a)nan: Dennison y Derek Abrahams
Sylvano y Bryan Fernandes do Nascimento
Aldrich Hunt Jr.
Jody y Jady Brown

Rumannan: Vda. Chita Tromp y famia
Jan y Sira Tromp y famia
Lica Tromp
Cola y Danny Richardson y famia
Tina y Betty Paskel y famia
Bito y Mena Tromp y famia
Vda. Mena Tromp y famia
Maria y Donny Perrotte y famia

Swa y cuñanan: Vda. Enilda Croes-Harms y famia
Vda. Elvia Navarette-Harms y famia
Vda. Lichi Scholten-Harms y famia
Famia Zeppenveldt
Famia Harms-Croes
Famia Antonia di Curacao
Hendrick y Maria Ponson y famia

Su sobrinanan y sobrinonan stima
Su primonan y primanan

Co suegra/o: Manuel Fernandes-do Nascimento y famia
Eva Maria Thijsen y famia
Adriana Koenen y famia
Stanley Brown y famia

Un danki special na personal di Stichting Thuiszorg.

Famia: Harms, Tromp, Abrahams, Fernandes Do Nascimento, Hunt, Brown, Croes, Thijsen, Koenen, Heide, Giel, Maduro, Dijkhoff, Paskel, Richardson, Perrotte, Eckmeyer, Semeleer, Zeppenveldt, Navarrette, Scholten, Antonia, Ponson y demas famia ta invita tur amigo, bisiña y conocirnan pa asisti na e acto di entiero cual lo tuma lugar **diahuebs 11 di juli 2013 pa 4'or di atardi** saliendo for di Aurora Funeral Home na Cumana pa Santana Catolico na Noord. E defunto ta reposa na Aurora Funeral Home for di 2'or.

Adres di condolencia: Aurora Funeral Home, diaranson 10 di juli 2013 di 7'or pa 9'or di anochi.

Disculpa nos si den nos tristesa nos por a lubida di mentiona algun famia.

Servicio pa Comunidad



Emergencia

Brandweer:	911
Polis:	100
Polis Oranjestad:	102
Polis San Nicolas:	104
Polis Santa Cruz:	105
Polis Shaba:	107
Polis TipLine:	11141
Ambulance San Nicolas:	584-5050
Ambulance Sasaki:	582-5573
Ambulance Wayaca:	582-1234
Hospital:	527-4000
Centro Medico San Nicolas:	524-8833
SVB (AO-Ziekmelding):	527-2782

Botica na warda

Pabou di Brug:
Paradera N.V.
Pariba di Brug:
San Nicolas N.V.

Dokter na warda

Pabou di Brug:
Dr. -
Pariba di Brug:
Dr. Kiewiet

Servicionan

ELMAR Storingdienst:	523-7127
SETAR Storingdienst:	117
Digicel:	145
WEB Storingdienst:	525-4600
Reina Beatrix Int'l Airport:	524-2424
Serlimar:	584-5080
Arugas:	585-1198
Guarda Costa:	913

Funeraria

AD Patres:	5842299
Aurora:	5886699
The Olive Tree:	5820000

Fundacion

Rode Kruis Aruba	582-2219
FADA:	583-2999
Fundacion Respeta Mi:	582-4433
Fundacion Guia Mi:	587-1677
Muhe den Dificultad:	583-5400
Telefon pa Hubentud:	131
Centro Kibrahacha:	588-3131
Stichting Bloedbank:	587-0002
Mary Joan Foundation:	588-9999
Koningin Wilhelmina Fonds:	582-0412

Cas Editorial



The Media Group
Magrietstraat #3
Oranjestad, Aruba
Tel: 583-1400 fax: 583-1444

Orario oficina:
Dialuna pa diabierna
8am – 5pm

Cuenta di banco:
CMB #22982600

E-mail

Redaccion: noticia@awemainta.com
Aviso: aviso@awemainta.com

Abonament: Afl 25,- pa luna

Director:

Victor "Toko" Winklaar
Victor R. Winklaar

Aruba Bank ta anuncia e di 4 ganador di "YES! Car Loan Campaign"

Resultado di Loteria

LOTTO CATOCHI 2:30	LOTTO CATOCHI 9:00
8315	8921
9937	7170
9217	1579

ZODIAC
2:30 0001 Leo
9:00 4033 Scorpio

BIG FOUR
2:30 2793
9:00 9409

LOTTO DI DIA 09-16-02-18-28

LOTTO 5 15-35-26-18-16 Letter (E) Joker (03)

DIARIO
4547
2424
5509

SUPER FOUR
8281

ARUBA Bank ta recorda bo cu YES! Car Loan Campaign ta "ON" ainda te cu fin di juli y ta invita tur cliente y futuro cliente pa check e ofertanan pa compra di nan auto of motorcycle nobo, y pasa na un sucursal di Aruba Bank pa aplica bo pa YES! Car Loan.

Ta cu gran placer representante di Aruba Bank recientemente a entrega e di cuater ganador di luna di juni un bon di gasolin na balor di Awg 500,- ! E ganador di luna di juni a resulta Marilyn Semeleer, kende a keda hopi contento cu su regalo.

YES! Car Loan Campaign ta e campaña popular di Prestamo di Auto di Aruba Bank. Clientenan di Aruba Bank ta hopi contento cu e diferente ofertanan di e campaña, cual ta encera un interes atractivo, cuminsa paga despues di 3 luna, un credit card di USD 1000 of ArubaCard di Awg 2500,- y termino di pago te 6 aña. Ademas di tur esaki, cada luna Aruba Bank ta rifa Awg 500,- na bon di gasolin entre tur cliente cu cumpra un auto of motorcycle durante e campaña, cual ta sigui te fin di juli 2013.

Aruba Bank ta felicita Marilyn Semeleer, cu su premio y ta recorda tur cliente cu nan por aplica online riba www.arubabank.com tambe pa nan YES! Car Loan.

TIPO DI CAMBIO OFICIAL

Valido pa 09 Juli 2013

Placa Extranhero	Bank Papieren	Wisselen, Cheque Reis Cheque en Over Boekingen	Benta na Publico
US Dollar	1.77	1.78	1.80
CAN Dollar	1.67	1.69	1.71
Engelse Pond Sterling	2.58	2.63	2.69
Zwitserse Frank per CHF. 100	183.70	184.42	185.22
Ned.Ant. Gulden per ANG. 100	98.00	100.00	biljetten 100.20 chq./overboeking 100.00
Japanse yen per JPY. 10.000	174.46	176.05	177.82
Euro per XEU. 100	226.92	228.99	231.29

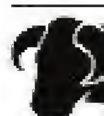


Provision di Devisa 1.3%
Segun articulo 12 di Afkondigingsblad di Aruba 1991 nr.GT 32.
Banco Central di Aruba ta defini e tipo di cambio oficial pa e cambionan di placa extranhero.

BANCO DI CARIBE

Horoschoop


Aries 21 Mrt - 20 Apr
Ta tempu di superá tur trouma di niñes i ponebu na pas ku bo mes. Pone bo pasado den olvido .ni ta possible pa bay bek y drecha, pero si bo por haci cambio pa den futuro pa pone bo bida na órden. .


Tauro 21 Apr - 20 Mei
Bo ta sintibu hopi kómodo, cu bo pareja ta progresando den su profesion boso ta mirando temponan bon boso dilanti pero no halsa bo mes demasiado..


Geminis 21 Mei - 20 Jun
Eksaminá bo bida i puntra si bo ta den kaminda korekto i si bo ta progresando den bida manera bo ta deseá. .


Cancer 21 Jun - 20 Jul
Ekselente periodo pa envolví bo mes den estudionan nobo, biahe, konosé metanan nobo i envolví bo mes den eksperensianan nobo.


Leo 21 Jul - 20 Aug
Pone atenshon riba bo salúd mental. Buska refugio na e lugá spesial kada bes ku bo ta sinti e nesesidat di ponebu den kontakto ku bo "mi" interior.


Virgo 21 Aug - 20 Sep
Tur loke ta trabou en konhunto ta benefisiábu. Diskubrí e lokual ku mas ta agradá bo i bo pareha i buska pa aserká mas n'é..


Libra 21 Sep - 20 Okt
Ta tempu di tuma akshon den tur lo relashoná ku bo trabou o obligashonnan. Si tin algu ku bo mester kambia, hasié awor.


Scorpio 21 Okt - 20 Nov
Bai tras di kosnan ku ta dunabu satisfakshon o felisidat. Bo ta gusta divertí en grande. No deskuidá bo obligashonnan diario. .


Sagitario 21 Nov - 20 Dec
Bo ta sintibu mas kómodo o sigur na banda di bo famia, di ser stimá òf di bo amistatnan mas serkano. Buska refugio den orashon. .


Capricornio 21 Dec - 20 Jan
Bo deseonan ta oumentá di kompartí ku amistat, kompañeronan di trabou òf estudio i tambe ku bo famia. .


Aquarius 21 Jan - 20 Feb
E lokual ku bo ta balorá ta pasa awor na promé lugá. Pone den perspektiva loke bo ta gana i loke bo tin mester i gusta..


Piscis 21 Feb - 20 Mar
Bo ta yen di energia nobo. Bo ta okupá mas di asuntunan personal loke ta lagabu konsentrá mas den lokual ku mas bo ta deseá.



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

El a stima bida. Semper alegre y contento.
Despues di un bataya fuerte contra un malesa incurabel, el a perde e bataya y a bai sosega den brasa di Senjor.

Cu honda pena pero contento pa tur loke el a nifica pa nos, famia SPELLEN ta anuncia fayesimento cristianamente di nos ruman:



JEAN IRMIS FRANK-SPELLEN (Williams)

Aruba 1-4-1946 - Miami 12-5-2013

Na nomber di su:

Casa:	Sidney B. Frank
yiunan:	Cassandra Heijnen-Spellen y John Heijnen Valerie Spellen y yiunan
Rumannan:	Yvonne Spellen y yiu Jacqueline Spellen Josef Spellen y Jolanda Spellen-Angela y yiunan George Spellen y yiu Bob Spellen y Mary Spellen-Galan y yiunan Barbara Spellen Norma Brinkenberg-Spellen y Marinus Brinkenberg y
Sobrino (a) nan:	Gay Spellen Marcello Brinkenberg Monica Brinkenberg Nicole Spellen Yelitza Spellen Jonel Spellen Gillian Spellen Jamie Spellen Nathalie v/d Linde Barbara Lisa v/d Linde Stephanie v/d Linde Rebecca Spellen

Tur sobresobrino(a)nan na Aruba, Curacao, Hulanda y U.S.A.
Tur primo y primanan na Aruba famianan: Lejuez, Peterson, Gomes.

Na Canada y USA: famia Gouveia, Lejuez y Gomes
Tur su amiga y amigonan, mucho hopi pa menciona
Famia: Frank, Gomes, Peterson, Angela, Petit, Quant, Brinkenberg, Galan, Heijnen, Oduber, Noguera, Ploeger, Lejuez, Figaroa, Nouel, Moudain, Johnson, Gunther.

Tabata e deseo di e difunto pa e worde crema y su restonan sosega na Aruba. Despedida y entiero ta tuma lugar diasabra mainta 13 di juli 2013 na Aurora Funeral Home di 9:00 - 11:00 am. Despues pa santana catolico na Savaneta.

Por fabor bisti colornan alegre. En bes di flor please duna un donacion pa un causa social na nos isla. Un box lo ta disponibel pa esaki.



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Jesus a bise : "Ami ta e resureccion y bida, esun cu kere den mi lo biba, maske e muri, y tur esnan cu ta biba y ta kere den mi lo no muri nunca."
Juan 11:25,26

Cu inmenso tristeza na nos curazon, agradecido pa tur locual e la hasi y significa pa nos, pero confrome cu boluntad di Dios, nos ta participa fayecimiento di:



Sr.Vd Basilio Anastacio Jansen

Mihor conoci como Ovito
*15-04-1936 †7-7-2013

Na nomber di su:
Esposa:
†Dominica Eulalia Jansen-Kock (Ica)

Su yuinan:
Evelin y Ivan Gordijk-Jansen
Ronnie Jansen y Indira Oliviera
Mary y Raymond Hernandez-Jansen
Roy y Miriam Jansen- Loopstok
Sandra y Dumbo Rasmijn- Jansen

Su nietonan:
Iwert, Emelin y Evie Gordijk
Zaindra y Franco Hernandez
Jeritza Jansen
Roderick y Erline Jansen
Ezequiel Rasmijn y Rosandra Maduro
Rumlo Rasmijn

Rumannan:
Ceril y Annie Jansen-de Mey y famia
Lica y Benito Rasmijn-Jansen y famia
Miro y Vivian Jansen- Becker y famia

Tanta nan di respet;
Sra Vda Janda Dirkz Boekhoudt y famia
Sra Vda Salome Dirkz Rosenberg y famia
Sra Vda Betty Jansen-Jacobs y famia

Su preti wowo: Rosquiela Rasmijn

Su bisanieto y bisanieta nan,

Su swa y Cuñanan

Su amigo di cas: Timoteo Ras
Su amiga di cas : Norka y Pedro Wernet

Su ayudante : Ramona Baez Lopez

Su suegro-y suegra, sobrino-y sobrinan, primo-y prima nan, su ihanan,amigo-amiganan

Demas famia: Jansen, Kock, Gordijk, Hernandez, Rasmijn, Loopstok, de Mey, Becker, Ras, Lacle, Dirksz, de Cuba, Boekhoudt, Rozenberg, Jacobs, Croes, V/d Biezen, Donata, Kelly y demas famia.

Ta invita pa asisti na e acto di entiero cual lo tuma lugar diahuebs 11 di juli 2013 na misa Santa Filomena pa 11'or di mainta, despues saliendo pa Santana catolico Pastoor Kraanwinkel na Paradera. E restonan mortal di nos defunto stima lo ta reposa for di 9'or di mainta na misa.

Adres pa condolencia:
Aurora Funeral Home, diaranson 10 di juli 2013 di 7'or pa 9'or di anochi.

Despues di entiero nos no ta ricibi bishita di condolencia na cas.

Funny Bunny Camp Juli 2013

FUNNY Bunny Camp ta un Camp cu ta existi pa 4 aña caba y cu ta wordo organisa bou di grupo TAO (Together As One) cu ayudo di diferente organisacion nan manera: CEDE Aruba, VNO, Kiwanis Palm Beach, United Force of San Nicolas y mucho mas.
Funny Bunny Camp ta brinda diferente actividad nan recreativo, educativo y social pa nos muchanan di edad 4 pa 12 aña den e diferente temporadanan di schoolvakantie. Funny Bunny Camp su focus ta pa tene nos muchanan bezig cu diferente actividad nan leuk y educativo.

E biaha aki Funny Bunny Camp ta organisando un Camp pa 2 siman di 15 di Juli 2013 te cu 26 di Juli 2013. E camp lo ta situa na Centro di Bario Savaneta y e orario ta di 7:30 am te cu 3:00 pm. Cu un prijs special di solamente AWG. 125,- pa e 2 siman. Den e prijs ta inclui desayuno, cuminda cayente y snacks. Funny Bunny Camp kier gradici su sponsor nan y esunnan cu a haci un donacion, pa asina nos por brinda un tremendo Camp pa nos muchanan. Tene cuenta cu nos cupo ta limita! Pa mas informacion por tuma contacto cu Collins John na number: 592-5659 / 568-4839.

Ultimo actividad di ahedrezpa e temporada aki

DIABIERNA awor dia 12 di Juli, Federacion di ahedrez di Aruba lo start cu inscripcion di su ultimo actividad prome cu e proximo aña escolar. Esaki ta Leonardo Carter Memorial. Leonardo Carter tawata un hungado di ahedrez y alabes miembro di directiva te cu 8 aña pasa prome cu e muri den un desgracia durante trabou. Esaki ta e di 8 aña consecutivo cu nos Federacion ta organisa e torneo aki na su memoria.
Nos ta start cu inscripcion diabierna pa 7:30pm Pa 8:00pm e prome rond lo wordo hunga.
E segundo rond ta start diasabra (13 Juli) pa 2:00 di atardi.
E tercer rond ta start diasabra pa 6:00 di atardi.
Diadomingo pa 10:00 di mainta, e di 4 rond lo wordo hunga.
Y e final ta tuma luga diadomingo pa 2:00 di atardi.
Entregamento di premio ta start rond di 5:30 diadomingo atardi.

Nos lo hunga den 2 categoria. Un categoria "Open" unda tur hungado por participa y un categoria U-16, unda solamente muchanan bou di 16 aña por participa. Inscripcion ta gratis. Nos ta spera tur hungado di ahedrez cu ta na Aruba e weekend venidero na nos club na Nieuwstraat 11, Oranjestad otro banda di Botica Oduber.



Cumana 76
Oranjestad, Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Gradicimento/ invitacion

Sra. Edna Jeand' Or-Kock, yiunan, nietonan y demas famia kier a gradici tur esnan cu di un of otro manera a demostra nan atencion durante fayecimento y entiero di nos difunto stima.



Francisco A. M. Jeand 'Or

Gradicimento ta bay especial na sra. Ingrid Perez, ex doño di trabow sr. Karel Wever, sra y yiunan y ex-coleganan y amigonan di Wema y na tur esnan cu a manda flor, krans, mensahe y yamadanan, na tur famia, bisiña, amistad y conociman cu a duna nos nan sosten y forsa den e momentonan dificil. Boso atencion tabata y ta di gran consuelo pa nos.

Alavez nos ta invita pa compaña nos na un santo sacrificio di misa cu lo tuma lugar diasabra 13 di juli 2013 na misa San Francisco na Playa pa 7'or di anochi.

Boso presencia lo ta altamente aprecia.



Cumana 76
Oranjestad, Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

GRADICIMENTO

Pa medio di esaki Sra. Vda. Sita Werleman-Maduro, yuinan y demas famia kier a gradici tur esnan cu a sostene y compaña nos durante enfermedad, fayecimento y entiero di nos estimado



JUAN CLIMACO WERLEMAN

(Juancho)

Un danki ta bay na famianan, bisiñanan, conociman y amigonan cu a mustra nan aprecio. Un danki special na Aurora Funeral Home pa nan bon servicio, Fundacion Alzheimer Aruba, Dr. van Ool, Dr. Casares, personel di ambulance, Sr. Romeo, Chichia Bovea pa e yudansa, Iglesia Aliansa Nobo, Pastoor Sophia, Pastoor Petrona, Ortencia Meija, Lourdes Koeiman, John Candelaria, Westin Casino, Comision un Solo Aruba, Team Otmar, tur esnan cu a manda krans, flor, tarheta y yamadanan. Boso sosten tabata un gran Consuelo pa nos. Dios bendiciona boso semper.



Gradicimento y invitacion

Na nomber di su señora Sharline Geerman,-Mathilda, yiunan, rumannan y demas famia kier a gradici tur esnan cu di un manera of otro a mustra nan atencion durante enfermedad, fayecimento y entiero di nan defunto stima:

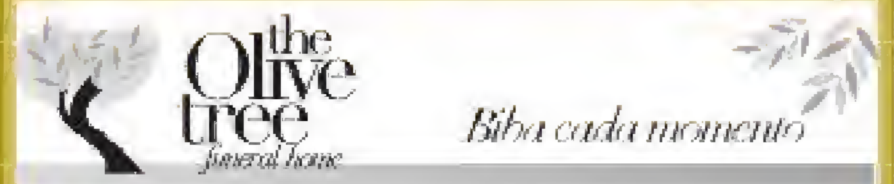


Sr. Jose "Juni" Geerman

Gradicimento special ta bai na Lider, Candidatonan y Directiva di MEP, Team Bes, na tur cu a jama, manda flor, krans y telegram masha danki pa e palabranan di Consuelo. Danki special na Dr. Wassenaar, Oncologie Afd. Zusternan y secretaria, Dr. Cassares, Dr. Britt-Croes, Dr. Posner, HOH 4 de verdieping, Koningin Wilhelmina Kanker Fonds, Coleganan di D.O.W. (Kabouternan), su hefe Jossy Figaroa, Korps Politie Verkeer Leiding y na tur famia amigo, bisiña y conocir. Boso muestra di atencion tabata un gran Consuelo pa nos. Danki tambe na The Olive Tree Funeral Home pa nan excelente servicio y Astrid Nassy.

Alavez nos kier a invita pa 2 santa sacrificio di misa na Misa Birgen di Fatima na Dakota. Diahuebs 11 di Juli y Diasabra 13 di Juli pa 7'or di anochi.

Bernhardstraat 134-136 - San Nicolas Tel 584 8888
theolivetreefuneralhome@gmail.com
www.theolivetreefuneralhome.com



" The Lord is my shepherd; I shall not want. He maketh me to lie down in green pastures. He leadeth me beside the still waters. "
Ps. 23:1,2

With deep sympathy we announce the death of:



Solange Tiburcio-Augustin

who passed away on the 8th of July at the age of 65

Left to mourn are her:

Husband: Cornelio Tiburcio

As children: Cristen and Caroline

Related family: Jocelyne D'Haiti; Gregory Dunbar; Carline Bellanton; Turgot Joseph and other family members and friends too numerous to mention in Haiti, USA and Aruba

The funeral will take place on Thursday July 11, 2013 at 3 o'clock leaving the Olive Tree Funeral Home to the Government cemetery in Oranjestad. The late Solange will be laid out from 1 o'clock in the afternoon at the Olive Tree Funeral Home in Cumana.

Condolence address: The Olive Tree Funeral Home
Wednesday July 10, 2013 from 7 to 9 pm

Bernhardstraat 134-136 - San Nicolas Tel 584 8888
theolivetreefuneralhome@gmail.com
www.theolivetreefuneralhome.com

Un anochi bao strea cu famia

Serie di "Planet Earth" ta capta atencion di grandi y chikito

Keda pendiente pa e siguiente cine den aire liber na Parke Nacional Arikok



PARKE Nacional Arikok un biaha mas tabata anfitrion di mas di 150 persona e luna aki, cu e serie di cine den aire liber, incluyendo famianan completo y bishitantenan di exterior. Un exito total sin duda. Tabata un anochi masha ameno bao di strea, unda Parke Nacional Arikok a presenta un cine tocante desierto y cueba di e serie di documentario Planet Earth.

"Nos ta hopi asombra, honra y sorpresa, pasobra awe nochi atrobe nos tin un sala yen. Nos tin riba 160 hende presente aki y mi ta contento di mira hopi famia, hopi mucha y hasta turista cu a bin mira pelicula", asina Indra Zaandam di Parke Nacional Arikok a duna di conoce.

E bishitantenan a disfruta di un anochi educativo, informativo, pero tambe hopi dibertido. Specialmente e muchanan a gosa hopi di e documentario, proyecta riba un pantaya gigante dilanti di e Visitors Center.
Amantenan di naturalesa y famianan a disfruta di un tremendo ambiente hopi relahante. Hopi tabata esunnan cu a probecha di cumpra algo di come y bebe y combersa cu trahadonan di parke tocante e desaroyonan den parke, entre otro tocante e flora y fauna y nan actividadnan den e temporada aki.

Indra Zaandam, kende ta traha cu Parke Nacional Arikok, a splica cu e evento di diasabra pasa a marca un aña y dos luna cu e cine den aire liber ta wordo organisa den parke. Sigur e atencion cu e evento aki ta hayando ta un motibo di orguyo y un motivacion pa sigui presenta e evento aki tur luna. Zaandam ta conta cu un bishitante a bis'e cu e ta bin e evento cu su famia, no simplemente pasobra e ta gratis, pero cu esaki ta un bunita ocasion pa sali cu su famia den un ambiente diferente y unda cu tambe e por trece bishitantenan di exterior cune.

Parke Nacional Arikok ta existi desde aña 2000 y ta maneha 34 km2 di tereno, ta conta cu 48 empleado den servicio y anualmente ta ricibi bishita di mas of menos 200 mil persona . Diariamente tin entre 80 pa 100 bishitante den e parke, di cual mayoria ta turista, pero den fin di siman nos localnan ta resalta. E sitionan mas bishita den Parke Nacional Arikok ta Conchi (Natural Pool), Grot di Fontein y Boca Prins. Otro atraccionnan den e parke ta, entre otro, Grot di Guadirikiri, Dos Playa y sin lubida Cunucu di Arikok. Ta cobra publico local un contribucion di solamente Afl. 5,= pa entrada, Afl. 28,= pa un "jaar pas" of Afl. 22,50 pa un "sport jaar pas".









Aruba

Enfoke Politico



Parlamentario Desiree Croes,

Ta puntra ki dia Sra. Eveline Wever-Croes ta subi warda pa representa e Pueblo cu kier mire haci su trabou den Parlamento

Despues cu Sr. Ady Thijsen a baha warda diamars atardi, Sr. Arondino Croes ta subi warda diaranson mainta pa representa partido MEP den Parlamento. Partido MEP a laga sa cu ta un solo miembro ta suficiente pa representa nan votado nan den Parlamento. Nan lo ta den Pueblo pa scucha loke ta e preocupacionnan, pero tur sa cu mayoria miembro a tuma vakantie prome cu reces, pa descansa curpa despues di un aña cu casi nan no a traha mes!

Mientrastanto henter Pueblo di Aruba sa cu miembronan di partido MEP no ta presenta na pia di trabou y ta pensa cu fraccion di AVP cu semper ta presente, ta haci un suficiente bon trabou di controla y critica Gobierno. Pafo e Parlamentarionan ta critica tur trabou di Gobierno, hasta esunnan pa embeyece nos Pais, of cu ta percura pa nos haya mas entrada como Pais. Pero nan no ta presente pa haci pregunta of cuestiona inversionnan of maneho di e diferente ministernan.
Ta den Parlamento un Parlamentario mester ta pa defende interes di Pueblo. Den Pueblo ta scucha e dolor, preocupacion, critica of elogio di Pueblo. Ta den Parlamento e mester ta para pa trece cambio unda cu mester.
Ta un lastima cu fraccion di MEP no ta tuma nan trabou na serio, pero ta cana den Pueblo pa pidi sosten pa nan bolbe Parlamento pa nan keda sin presenta na trabou. Pueblo lo mester puntra nan ora cu nan drenta nan cas, cu si den e 4 añanan cu ta bin e ora ey si nan lo ta dispuesto pa presenta na pia di trabou. Paso sino ta voto tira afo na un grupo di floho cu ni awo no kier haci nan trabou, corda un BON trabou.



Minister di Turismo ta celebra cu cifranan ficticio aumento di turismo



Segun Francis Jacobs di MEP:

Recientemente nos por a lesa y scucha atrobe nos Minister di Turismo ta gaba atrabez di medionan di comunicacion cu tin un aumento di turismo. Na diferente ocacion caba Francis Jacobs ta bisa di a trece padilanti cu e cifranan aki ta cifranan ficticio, esta cifranan cu no ta cuadra cu e realidad. E cifranan aki ta cifranan di entrada di personanan cu ta yega Aruba, pero no ta tur ta turista. Sinembargo awe Francis Jacobs no ta elabora riba e entrada ficticio aki, pero si riba e situacion inhumano cu ta tumando lugar cu nos hendenan trahando den sector horeca. Combersando cu diferente trahador na diferente hotel y restaurant ta bin sali afo cu nan ta traha den un situacion di depresion y frustracion debi n'e tantisimo oranan (mas di 8 ora) cu nan tin di traha y no ta wordo paga pe.

Nan no por meld ziek sino nan ta wordo manda cas. E motibo di esaki ta cu no tin suficiente turista den e hotelnan. Nan tipnan cu tanto nan ta depende di dje ta sumamente abao.

Un di e criticanan cu ta reina y cu tin e trahadornan specialmente na nos hotelnan hopi disgusta, ta cu nan ta sinti cu nan a wordo malamente engaña pa Minister di Turismo. Nos por corda cu recientemente Minister Otmar a haci tanto fanfaria cu el a bin cu un ley pa proteha e trahadornan y cu di awor padilanti nan lo traha 5 dia pa siman na 9 ora solamente. Wel segun informacion di propio trahadornan cu esaki no t'e caso, segun Francis Jacobs. Durante un entrevista na un canal di television local un ciudadano a haci Minister Otmar un pregunta: Con a para cu e ley menciona y con a para cu e dos dianan cu nan tin derecho di ta liber?

N'e momento ey Minister Oduber a contesta e persona aki cu ningun momento e no a menciona cu empleadonan lo haña dos dia liber y cu tur cos ta mara n'e acuerdo cu e empleado tin cu e doño di trabao. Saca boso mesun som. Si bo tin di traha 5 dia pa siman, ta nifica cu e empleado tin derecho riba dos dia liber. Segun empleadonan, si Minister Oduber a bin cu un ley como proteccion pa nan como empleado y e ley aki no ta wordo respeta y no ta wordo aplica p'e doño di trabao, ta pakico a bin cu e ley aki anto? Wel manera Francis Jacobs ta wordo yama entre su hendenan, "e voz di nos pueblo", e lo sigui publica loke e pueblo ta bin ta pasando aden.

Empleadonan trahando den sector horeca ta hopi rabia y te hasta tin expresionnan cu e biaha aki si otro gay lo canta y cu nan no ta guli e pilder mas di manipulacion, di mentira y promesanan falso.

Wel MEP t'ey pa proteccion y seguridad den boso trabao diario. Cu MEP den Gobierno boso por ta sigur cu nos lo enfoca riba e situacion y pone e importancia riba e ser humano como un di e prioridadnan central, segun Francis Jacobs.

Topando cu pueblo di San Nicolas

Diamantbergweg ta ricibi Mike de Meza cu entusiasmo





Dialuna anochi a tuma luga un reunion hopi ameno cu Ing. Mike de Meza den un bon ambiente na Diamantbergweg. Como anfitrion di e anochi, e ingeniero, kende actualmente ta Minister di finansas, comunicacion, utilidad y energia na un forma hopi cla y habri a splica di e desaroyo di diferente proyecto tumando luga actualmente na San Nicolas y pariba di brug en general. E pasion cu e tin pa su dushi San Nicolas tabata hopi bisto y sigur tur hende por a tende den su stem, ora cu Mike de Meza a duna specialmente un impresion di e metanan cu e gobierno tin pa cu crecemento economico pa e districto aki. Entre e proyectonan cu Mike de Meza a menciona ta figura un parke publico bunita na Lago Heights, cu espacio pa jog y cana, como tambe oportunidad pa recreo pa mucha, unda cu por organisa diferente actividad. E desaroyonan tumando luga na Esso Heights, unda cu casnan ta wordo drecha y ta bezig cu drechamento di e parke. Loke ta bay bira un compleho deportivo hopi bunita na y rond di Joe Laveist Sport Park.



Actualmente Joe Laveist Park ta den renobacion completo, unda cu ta construyendo veldnan di futbol y baseball cu yerba, facilidadnan pa basketball y volleyball, luga pa reuni cu airco cu capacidad pa 500 persona y un sport museum. E area patras di e piscina publico tambe ta wordo inclui den e proyecto y aki lo tin facilidadnan pa "track and field", como tambe futbol. E di dos fase di renobacion di Village, unda cu e cayanan saliendo for di Sint Maartenstraat ta wordo drecha, cual tambe ta inclui renobacion di e veld di basketball. E grandioso San Nicolas Entertainment Center, cual ta bin na e crusada di Lagoweg y Bernardstraat; esaki ta bira un Carnaval Village y festival center durante di temporada di Carnaval y lo tin hasta facilidadnan pa cine den aire liber. E realisacion di e Carnaval Museum di mas grandi di nos region, den e area di Greenhill Supermarket, unda cu ademas tambe ta calcula cu lo tin cupo di trabao pa 25 te 30 persona.
E proyecto di renobacion completo di Pastoor Hendrikstraat, cual ta cla pa cuminsa y unda lo pone miho luz, un bunita trottoir y "verkeersdrempels" pa haci e caya mas sigur. Mike de Meza tambe a splica e construccion di e Green Corridor y a splica cu esaki ta un proyecto masha importante pa San Nicolas. Por compara esaki cu e plan Sasaki y cu ta premira pues cu e desaroyonan cu similar na loke a tuma luga na e parti pabao di Aruba cu construccion di e caminda grandi, tambe lo tuma luga na San Nicolas. E refineria ainda ta wordo negocia pisa, pero gobierno di Aruba y Mike de Meza sigur no ta sinta keto warda pa kico cu ta pasa y actuando proactivo a introduci e San Nicolas Economic Zone. Mike de Meza a splica cu ta ofreciendo diferente incentivo fiscal – impuesto mas abao riba propiedad y riba ganashi y sero impuesto riba dividendo, pero ta poniendo condicionnan na e areglo aki manera empleo y inversion, cual ta beneficia San Nicolas na prome luga y Aruba en general na final di dia.
Entre tanto ta explorando tambe pa gas natural y ta sperando cu lo cuminsa bora na 2014 na diferente area cu e investigacion preliminar ta indica cu por tin algo. Si esaki desaroya bon, sigur lo duna Aruba un empuhe economico enorme. E centro multi funcional nobo lo fungi como un centro di encuentro y educacion, pero principalmente lo tin tur servicio di bevolking cu ta necesario, pero no tur ta obtenibel na San Nicolas ainda, manera paspoort y rijbewijs. Tin confiansa atrobe di parti di inversionistanan y comercio den nos economia, segun un estudio haci pa Banco Central y turismo a subi mas cu 24% durante e gobernacion di Gabinete Mike Eman 1, Mike de Meza a splica. El a añadi cu desempleo a baha di 12% pa 8% y ta trahando pa baha esaki mas. Ing. Mike de Meza a drenta arena politico na aña 2001 pero na 2005 a integra den partido AVP y a logra redobla e votonan cu e tabatin, alcansando 1218 voto. Durante e ultimo eleccion e politico procedente di San Nicolas atrobe a redobla su votonan y a logra no menos di 2805 voto riba su nomber. Su dedicacion y esfuerso pa henter nos pais, pero specialmente pa e barionan p'ariba di brug sin duda lo refleha den resultado di e siguiente eleccion na september proximo.



Segun mr. Carl Giel di MEP:

Su vision ta pa bin cu un programa structura pa yuda hobennan haya trabou y crea e oportunidad pa nan sigui desaroya nan mes



Sr. Carl Giel a tuma nota cu e cifra desempleo bou di nos hobennan ta creciendo den forma alarmante. Un di e motibonan principal ta cu na Aruba nos sistema educacional y nos mercado laboral no ta forma un continuidad. Esey kiermen, cu un hoben cu caba scol hopi biaha, pa diferente motibo no ta "stroom" dor drenta nos mercado laboral (haya un trabou).

Mercado laboral ta basa riba un solo principio y esey ta "oferta y demanda". Pues, pa un persona por haya un trabou mester por tin un cupo di trabou habri na un empresa cu ta buscando un persona cu tin e conocemento, calificacion y hopi biaha e experiencia pa por eherce e trabou specifico (demanda).

Di otro banda bo ta haya un persona cu ta buscando un trabou cu ta cumpli cu e rekisitonan aki (oferta) y asina e dos partidonan ta yega na otro y e resultado ta un contrato laboral (relacion di trabou), segun Carl Giel.

Mercado laboral den desbalansa

Si nos para keto un rato y analisa nos mercado laboral na un forma critico constructivo, nos por ripara un punto hopi importante. Mayoria cupo di trabou cu ta wordo crea n'e momento aki (demanda), no ta n'e nivel di educacion di nos hobennan, pa un of otro motibo no ta atractivo pa nos hobennan, p.e. salario ta abou etc of simplemente e hobennan no kier haci e tipo di trabounan ey, p.e. housekeeping, gardening etc.

Esey tin como resultado cu "demanda " y "oferta" no ta topa otro y esey tin como resultado un mercado laboral den desbalansa.

Esey kiermen cu di un banda nos ta creando desempleo structural (pa sobra e tin di haber cu e sistema riba su mes) y di otro banda nos ta haya cu mester "importa" trahadornan cu si ta cumpli cu e demanda aki. Tur esaki tin consecuencianan menos favorable pa nos parti social, educacional, infrastructural , seguridad etc.

Posibel solucionnan

E posible solucionnan ta, sea bo ta cambia e sistema educacional y bahe n'e nivel di e demanda riba e mercado laboral, cual no ta recomendabel ni prudente of bo ta bay crea "demanda" na nivel di e poblacion, cual ta e caminda mas recomendabel y logico pa cana.

Aki ta caminda Gobierno ta hunga un rol importante. Pa di prome mester atrae inversionistanan pa establece industrianan di calidad y cu por cumpli cu e oferta pa trabou di parti di nos hobennan. Esaki lo por sosode mediante reformanan fiscal cu ta haci'e atractivo pa inverti na Aruba, segun Carl Giel.

Pa di dos, Gobierno mester bin cu incentivonan pa cu e dunadornan di trabou cu ta duna nos hobennan e oportunidad di un trabou den nan empresa. Esaki por wordo haci p.e. dor di duna e empresa un rebaho di belasting of mediante un of otro subsidio (positieve discriminatie).

Pa di tres, Gobierno mester subsidia y incentiva hobennan cu kier lanta nan mes un empresa (eenmanszaak).

Por ultimo Gobierno mester amplia e tarea y duna mas curso y training riba nivel na Enseñansa pa Empleo p'asina nos hobennan y tur otro ciudadano por sigui desaroya nan mes durante henter nan carera laboral. Esaki mester sosode na un forma gratuito.

Dus, tur curso y training mester wordo duna na un forma gratis. Haciendo esaki nos lo combati exitosamente e desempleo creciente bou di nos hobennan na Aruba y nos lo cambia e rumbo di e Pais den un desaroyo saludabel y sostenibel.

Un Pais cu hendenan bon educa y cu un training di trabou riba nivel, ta un Pais cu ta desaroya na un forma continuo. A bira tempo pa Gobierno cuminsa inverti den "e hende"!

Fondo di turismo ta contribui na embeyece nos isla

Parlamentario Clarisca Velasquez

Dialuna a trata y aproba e ley di e presupuesto di e fondo pa turismo TPEF. Den e presupuesto aki ta aloca fondo pa asina drecha nos atraccionnan turistico y pueblo por wak cu su mes wowo tur caminda nos isla ta embeyeciendo. Nos por mira fase 1 di Linear Park cu a wordo construi. Awor ta bay cuminsa fase 2 di Linear Park for di rotonde Las Americas te Airport. Ta bay inverti den facilidad pa nos beachnan na Eagle Beach, Arashi y Mangel Halto. Ta bay inverti den pone señalnan pa yega na atraccionnan turistico. Ta bay drecha e atraccionnan na Seroe Cristal, Casibari y Ser'i Noka. Tur e inversionnan aki ta contribui na hisa e calidad di nos atraccionnan turistico despues cu hopi aña e atraccionnan aki a keda neglisha. Awor cu ta inverti den nos atraccionnan di nos isla tampoco no ta bon pa e dos oponentenan politico di MEP cu a vota contra e ley pa e fondo di turismo. Votando contra e ley pa e presupuesto di e fondo di turismo nan a vota contra Aruba y esaki ta refleha e mentalidad di MEP contra e bienestar di nos pais.



John v.d. Biezen di AVP

Gabinete Mike Eman gobernando cu curason pa e pueblo

Un di e prioridadnan cu un gobierno responsabel sigur ta enfoca ariba dje ta e yudansa na esnan di menos recurso. Den e transcurso di 4 aña di gobernacion di Gabinete Mike Eman nos por a ripara y sinti e apoyo financiero cu e gobierno aki a brinda na esnan den necesidad. Dia prome di januari 2011, Gabinete Mike Eman, a introduci e asina yama reparatietoeslag. Esaki ta un entrada adicional pa tur trahador cu ta gana salario minimo y pa esnan cu ta gana un salario te cu 2500 florin pa luna. Durante e dialogo social a keda constata cu e bida ta dificil pa esnan cu un entrada bou di 2500 florin pa luna. E reparatietoeslag a wordo introduci pa motibo cu e poder di compra cu a bay atras pa motibo di e inflacion causa door di e BBO y e prijsnan di petroleo den añanan anterior. BBO ya caba a wordo reduci na 1.5 %. Na fin di 2012 a ser entrega un ley na Parlamento pa aumento di reparatietoeslag. Na januari 2013 e reparatietoeslag aki a wordo aumenta pa esnan cu ta cobra salario minimo y pa esnan cu ta cobra un salario te cu 2500 florin pa luna. Ta papia aki di un aumento di 1200 te 600 florin respectivamente pa aña.

Den e dialogo social a ser constata tambe cu ta dificil pa analisa cuanto di e reduccion di BBO a yega na e consumidor y cuanto a keda den e cadena comercial y sirbi eynan tambe un proposito di yuda negoshinan den temponan dificil. Gabinete Mike Eman a dicidi cu pa yuda esnan cu entradanan margina y modera ta bon pa haci algo cu sigur ta yega directamente serca nan y a dicidi asina di introduci un koopkrachtreparatietoeslag cu ta parti di e gabinete aki su programa di gobernacion. E suma di e toeslag a cuminsa di 900 florin pa anja pa un persona cu ta gana salario minimo te cu 300 florin pa aña pa un persona cu ta gana 2500 florin pa luna.

Si tin mas cu un persona den cas cu ta gana un salario den e categoria aki nan tambe ta bin na remarca pa e toeslag aki. Por ehempel si den un cas cu 2 hende cu ta gana un entrada minimo, esaki ta nifica cu aumento (adelanto) di total 1800 florin den e hogar aki pa aña.

E cifranan aki awor a bira 1200 florin pa aña pa esnan cu ta cobra salario minimo y 600 florin pa aña pa esnan cu ta cobra un salario di 2500 florin pa luna. Esaki ta nifica cu si tin 2 persona den e hogar cu ta cobra salario minimo e total di e toeslag pa aña ta bira 2400 florin. E comunidad di Aruba por a experencia tambe e bahamento di e prijs di awa y electricidad cu sigur ta contribui na e presupuesto di cada hogar aki na Aruba y mas ainda pa esnan di menos recurso.

Segun Parlamentario Donny Rasmijn;

Aruba tin e reto importante pa bira auto sostenibel

Factornan importante cu tin impacto negativo pa economia di un pais ta e cantidad di producto cu ta wordo importa y e cantidad di devisas cu ta sali pa paga nan. Casi tur cuminda cu ta wordo consumi riba nos isla ta wordo importa pasobra e produccion local no ta suficiente pa sostene e demanda. E cantidad di restaurantnan na Aruba ta basta grandi y cada un mester sirbi cuminda diario. E Fuel Oil cu ta wordo uza pa genera awa y coriente ta bin for di exterior y ta costa miyones di dollar pa aña, ta significa un salida di devisas pa exterior basta halto. Gastonan cu ta wordo haci dor di AZV pa tratamento medico den exterior y remedi cu ta wordo importa, cu ta necesario pa nos hendenan por recupera nan salud, tambe ta halto y tambe ta representa hopi devisas cu mester ta wordo manda pa exterior. Ora nos papia di auto sostenibilidad nos mester considera sigur tur e tres puntonan menciona cu nos por cambia. "E no ta conta pa produci coriente utilisando lama, biento y solo so, e ta encera produci mas riba tereno di agricultura y hiba un bida mas saludabel", segun Donny. Aruba a tuma e reto pa bira un pais cu lo bay produci coriente 100% cu energia alternativo pa aña 2020. E convenio aki a wordo firma entre pais Aruba y Carbon War Room durante di Rio+20 cu a tuma luga na Rio de Janeiro, Brazil aña pasa. E stapnan pa yega na e meta aki ta wordo tuma dor di duna incentivo, dor di reduci invoerrechten, pa cada hogar por inverti den ekiponan di solar panel y wind turbina. Tambe cambio grandi a tuma luga unda cu ELMAR ta hasta paga e hogarnan pa e coriente extra cu nan produci y cu lo penetra den e grid nacional. Tin diferente proyectonan grandi na caminda cu lo yuda baha e cantidad di fuel oil cu ta wordo kima pa traha awa y coriente tambe. "Ora cu mas hogar usa energia alternativo y e proyectonan grandi tuma lugar, Aruba lo ta mas independiente di e Fuel Oil y salida di devisas lo baha y e placa ey lo wordo inyecta den nos economia di un manera of otro", Rasmijn ta bisa. Promove agricultura, cria y pesca lo yuda hopi pa reduci importacion y provee cuminda fresco na nos pueblo. Un sistema unda cada agricultor ta concentra riba cierto fruta y berdura pa asina cubri e demanda di nos pueblo y hotelnan lo funciona debidamente. Gobierno mester hiba un maneho eficiente den duna tereno pa plantacion y mester bin cu manera pa provee awa na un manera barata pa dor di p.e. traha reservanan di awa pa ora cu tin yobida e awa no bay benta afo pa lama. "Cultivando y produciendo cuminda local, tambe ta un accion di auto sostenibelidad cu lo yuda nos economia grandemente", Rasmijn bisa. Mas nos cultiva cuminda fresco y saludabel, mas economico lo ta pa nos hendenan come saludabel tambe. Consecuentemente menos hende lo bira malo y nos gastonan medico lo baha tambe. "E reto pa Aruba bira auto sostenibel ta importante y cada ciudadano mester haci su parti na bienestar di su mes y henter pueblo Arubano. Mas awa y coriente nos spaar, mas cuminda nos produci, mas saludabel nos biba, mas nos economia ta subi y mas placa ta keda riba nos pais", Donny ta termina.